

HAUT-COMMISSARIAT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE EN SYRIE ET AU LIBAN  
SERVICE DES ANTIQUITÉS ET DES BEAUX-ARTS  
BIBLIOTHÈQUE ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE

TOME V

GUILLAUME DE JERPHANION

DE LA COMPAGNIE DE JÉSUS  
PROFESSEUR A L'INSTITUT PONTIFICAL ORIENTAL

UNE

NOUVELLE PROVINCE DE L'ART BYZANTIN

LES ÉGLISES RUPESTRES  
DE CAPPADOCE

Deux cartes dressées et dessinées par le P. Guillaume de JERPHANION.

Aquarelles de MM. Ernest MAMBOURY et Tito RIDOLFI.

Photographies des PP. Guillaume de JERPHANION et Joannès GRANSALT.

Dessins de MM. Ernest MAMBOURY, Tito RIDOLFI, Giorgio GIORI, Philippe BURNOT et de l'auteur.

*Ouvrage publié avec le concours de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.  
(Fondation Dourlans.)*

PLANCHES

DEUXIÈME ALBUM



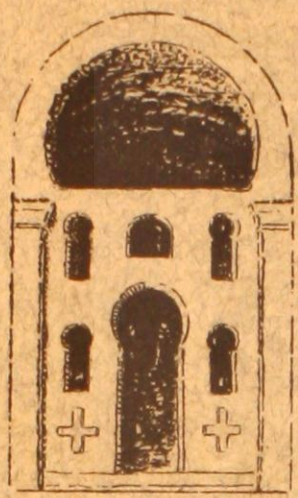
PARIS

LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER

13, RUE JACOB. — (VI<sup>e</sup>)

1928

LES ÉGLISES RUPES D'ADOLPHE — PLANCHES — II



HAUT-COMMISSARIAT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE EN SYRIE ET AU LIBAN  
SERVICE DES ANTIQUITÉS ET DES BEAUX-ARTS  
BIBLIOTHÈQUE ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE

TOME V

---

UNE NOUVELLE PROVINCE DE L'ART BYZANTIN  
**LES ÉGLISES RUPESTRES DE CAPPADOCE**

---

PLANCHES  
DEUXIÈME ALBUM

GUILLAUME DE JERPHANION

DE LA COMPAGNIE DE JÉSUS  
PROFESSEUR A L'INSTITUT PONTIFICAL ORIENTAL.

---

UNE

NOUVELLE PROVINCE DE L'ART BYZANTIN

# LES ÉGLISES RUPESTRES DE CAPPADOCE

Deux cartes dressées et dessinées par le P. Guillaume de JERPHANION.

Aquarelles de MM. Ernest MAMBOURY et Tito RIDOLFI.

Photographies des PP. Guillaume de JERPHANION et Joannès GRANSAULT.

Dessins de MM. Ernest MAMBOURY, Tito RIDOLFI, Giorgio GUIDI, Philippe BURNOT et de l'auteur.

---

*Ouvrage publié avec le concours de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.*

*(Fondation Dourlans.)*

---

PLANCHES

DEUXIÈME ALBUM



PARIS

LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER

13, RUE JACOB. — (VI<sup>e</sup>)

—  
1928

# TABLE DES PLANCHES

*Ag.* désigne un agrandissement ; *P. G.* un cliché du Père Gransault.

70. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
La grande colonnade et les absides. (*Ag.*)
71. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Côté nord.  
2. Côté sud.
72. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Tympan nord.  
2. Tympan sud.
73. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Travée nord de la voûte (côté est).  
2. Travée nord de la voûte (côté ouest).
74. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Annonciation.  
2. Nativité.
75. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Visitation. — Épreuve de l'eau.  
2. Adoration des mages.
76. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Commencement de la frise (côté ouest).  
2. Présentation.
77. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1, 2, 3. Ensemble de la frise (côté nord).
78. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Baptême de Jésus.  
2. Vocation des apôtres.
79. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Frise du côté sud (partie gauche).  
2. Frise du côté sud (partie droite).
80. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Bénédiction des apôtres.  
2. Ascension.
81. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Pentecôte (côté ouest).  
2. Pentecôte (côté est).  
3. Vierge dans la niche près de l'abside.  
4. Tentation de Jésus.
82. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Pentecôte et Ordination des premiers diacres.  
2. Pentecôte et Mission des apôtres.
83. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Dormition de la Vierge.  
2. Miracles et Transfiguration.
84. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Conque de l'abside gauche.  
2. Conque de l'abside centrale.
85. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Arc en avant de l'abside centrale.  
2. L'église de Nicée. (Aquarelle de M. T. Ridolfi.)  
3. Paroi de l'abside centrale (côté gauche).  
4. Paroi de l'abside gauche (côté gauche).
86. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Le prophète Jérémie.  
2. Le prophète Ezéchiel.  
3. Angle nord-ouest.  
4. Abside de la chapelle latérale.
87. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
1. Passage en avant des absides.  
2. Saint Sakerdon.  
3. Jésus au temple (fragment).  
4. Abside gauche (angle gauche).
88. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE. (Dessins de M. T. Ridolfi.)  
1. Roi (Pentecôte).  
2. Saint Pierre (Mission des apôtres).  
3. Jésus-Christ (Bénédiction des apôtres).  
4. Vierge (Reproches de Joseph).  
5. Égypte.
89. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE. (Dessins de M. T. Ridolfi.)  
1. Présentation.  
2. Christ du Baptême.
90. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
Saint Sakerdon. (Aquarelle de M. E. Mamboury.) (*Grandeur de l'original.*)
91. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
Jésus au temple (fragment). (Aquarelle de M. T. Ridolfi.)
92. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
Vocation des apôtres (fragment). Aquarelle de M. T. Ridolfi.)
93. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
Adoration des mages. (Aquarelle de M. T. Ridolfi.)
94. TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.  
Ordination des premiers diacres (fragment). (Aquarelle de M. T. Ridolfi.)
95. GUEURÉMÉ. LES ÉGLISES A COLONNES. Plans et coupes suivant l'axe. Échelle 1 : 400.  
1. Tchareqle Kilissé.  
2. Qaranleq Kilissé.  
3. Elmale Kilissé.

96. QARANLEQ KILISSÉ (NARTHEX).  
1. Ascension.  
2. Bénédiction des apôtres.
97. QARANLEQ KILISSÉ.  
1. Les voûtes.  
2. Ensemble des absides.
98. QARANLEQ KILISSÉ.  
1. Conque de l'abside centrale.  
2. Ascension (détail).
99. QARANLEQ KILISSÉ.  
1. Le fond de l'église.  
2. Côté droit du narthex.  
3. Côté gauche (travée centrale).  
4. Côté gauche (travée supérieure).
100. QARANLEQ KILISSÉ.  
1. Crucifixion.  
2. Nativité.
101. QARANLEQ KILISSÉ.  
1. Transfiguration.  
2. Cène.
102. QARANLEQ KILISSÉ.  
1. Côté droit, travée supérieure.  
2. Voûte sur l'angle nord-est.  
3. Voûtes sur le côté droit.
103. QARANLEQ KILISSÉ.  
1. Les Femmes au Tombeau.  
2. Résurrection de Lazare.  
3. Baptême de Jésus.  
4. Voyage à Bethléem.
104. QARANLEQ KILISSÉ.  
1. Saint Jean et saint Marc.  
2. Saint Luc et saint Matthieu.  
3. Mages et bergers de la Nativité.  
4. Entrée à Jérusalem.
105. QARANLEQ KILISSÉ.  
1. Saint Bacchos.  
2. Le prophète Moïse.  
3. Saint Anicet.  
4. Coupole sur le bras est.  
5. Trahison.
106. QARANLEQ KILISSÉ.  
Les saintes femmes à la Crucifixion. (Aquarelle de M. E. Mamboury.)
107. QARANLEQ KILISSÉ.  
Médaillons à la base de la coupole. (Aquarelle de M. T. Ridolfi.)
108. QARANLEQ KILISSÉ.  
Saint Bacchos. (Aquarelle de M. T. Ridolfi.)
109. QARANLEQ KILISSÉ.  
Le Bain de l'Enfant. (Aquarelle de M. T. Ridolfi.)
110. QARANLEQ KILISSÉ.  
Trahison (fragment). Aquarelle de M. T. Ridolfi.)
111. ÉGLISES A COLONNES DE GUEURÉMÉ. Motifs d'ornement.  
(Aquarelle de M. E. Mamboury.)  
1, 3. Qaranleq Kilissé.  
2, 4, 5. Tchareqle Kilissé.
112. ÉGLISES A COLONNES DE GUEURÉMÉ. Motifs d'ornement.  
(Aquarelle de M. E. Mamboury.)  
1, 5, 9. Elmale Kilissé (dernier décor).  
2-4. Elmale Kilissé (premier décor).  
6. Tchareqle Kilissé.  
7. Qaranleq Kilissé.  
8. Elmale Kilissé (?).
113. ELMALÉ KILISSÉ.  
1. Nef centrale, vers le fond de l'église.  
2. Nef centrale, vers l'abside.  
3. Côté droit (travée centrale).  
4. Angle sud-ouest.
114. ELMALÉ KILISSÉ.  
1. Conque du sanctuaire.  
2. Sanctuaire et angle sud-est.
115. ELMALÉ KILISSÉ.  
1. Le prophète Daniel.  
2. Le prophète Jonas.
116. ELMALÉ KILISSÉ.  
1. Voûtes dans le bras ouest.  
2. Crucifixion.
117. ELMALÉ KILISSÉ.  
1. Saint Mamas.  
2. Voûtes dans l'angle nord-est.  
3. Voûtes dans l'angle nord-ouest. (Ag.)  
4. Saint Abibe.
118. ELMALÉ KILISSÉ.  
1. Voûtes dans le bas côté droit. (P. G.)  
2. Voûtes à l'angle sud-est. (P. G.)  
3. Fond du bas côté droit.  
4. Fond du bas côté gauche.
119. ELMALÉ KILISSÉ.  
1. Transfiguration.  
2. Baptême de Jésus.  
3. Résurrection de Lazare.  
4. Entrée à Jérusalem.
120. ELMALÉ KILISSÉ.  
1. Calotte sud-ouest (Uriel).  
2. Coupole centrale.  
3. Ascension (fragment).  
4. Trahison.
121. ELMALÉ KILISSÉ.  
1. Voûte sur le bras est.  
2. Chemin de croix.  
3. Calotte sud-est (Raphaël).  
4. Calotte nord-ouest (Phlogothéel).
122. ELMALÉ KILISSÉ.  
L'archange Uriel. (Aquarelle de M. E. Mamboury.)
123. ELMALÉ KILISSÉ.  
Évangélistes et archanges. (Aquarelle de M. T. Ridolfi.)
124. ELMALÉ KILISSÉ. Motifs de broderies sur les vêtements.  
1. Daniel. 2. David.  
3. S. Mamas. 4. Salomon.  
5. Phlogothéel. 6. Uriel.
125. TCHAREQLE KILISSÉ.  
1. Côté des absides.  
2. Côté droit.

126. TCHAREQLE KILISSÉ.  
1. Conque du sanctuaire.  
2. Coupole centrale.
127. TCHAREQLE KILISSÉ.  
1. Crucifixion.  
2. Nativité.
128. TCHAREQLE KILISSÉ.  
1. Hospitalité d'Abraham.  
2. Transfiguration.
129. TCHAREQLE KILISSÉ.  
1. Bas côté droit.  
2. Bergers et mages.  
3. Entrée à Jérusalem.  
4. Trahison.
130. TCHAREQLE KILISSÉ.  
1. Chemin de croix.  
2. Résurrection de Lazare.  
3. Descente aux Limbes.  
4. Femmes au Tombeau.
131. TCHAREQLE KILISSÉ.  
1. Ascension : Jésus-Christ.  
2. Ascension : groupe d'apôtres.
132. TCHAREQLE KILISSÉ.  
Le Christ à la Transfiguration. (Aquarelle de M. E. Mamboury.)
133. CHAPELLES DIVERSES A GUEURÉMÉ.  
1. Chapelle de Sainte-Barbe, abside.  
2. Chapelle 27, abside.  
3. Constantin et Hélène (chapelle 21).  
4. Constantin et Hélène (chapelle 28). (Ag.)
134. CHAPELLES DIVERSES A GUEURÉMÉ,  
1. Vierge et donateur (chapelle 18).  
2. Jésus-Christ et donateur (chapelle 28).  
3. Présentation (chapelle 16).  
4. Saints à la chapelle 28.
135. CHAPELLES DIVERSES A GUEURÉMÉ.  
1. Saints cavaliers à la chapelle 28.  
2. Chapelle 16, côté droit.  
3. Fragment du Bain de l'Enfant (Elmale Kilissé).  
4. Vierge entre deux archanges. (P. G.)
136. CHAPELLES A GUEURÉMÉ, TCHAOUCH IN, GULLI DÉRÉ, ZILVÉ.  
Échelle : 1 : 100.  
1. Gueurémé, chapelle 27.  
2. Gueurémé, chapelle 16.  
3. Tchaouch In, pigeonnier.  
4. Gulli Déré, chapelle 3.  
5. Gulli Déré, chapelle 2.  
6. Chapelle à Zilvé.
137. MATCHAN : BÉZIR KHANÉ. Plan. Coupe de la chapelle latérale. Échelle : 1 : 100.
138. TCHAOUCH IN (LE GRAND PIGEONNIER).  
1. Vue d'ensemble vers l'abside. (Ag.)  
2. Vue d'ensemble vers le fond. (Ag.)
139. TCHAOUCH IN (LE GRAND PIGEONNIER).  
1. Josué et l'ange.  
2. Abside gauche.  
3. Narthex. (Ag.)
140. TCHAOUCH IN (LE GRAND PIGEONNIER).  
1. Ensemble de l'Ascension et Transfiguration.  
2. Bénédiction des apôtres.  
3. Cène et Trahison.  
4. Vierge et apôtres de l'Ascension.
141. TCHAOUCH IN (LE GRAND PIGEONNIER). Registres de droite.  
1. Annonciation, Visitation, Épreuve.  
2. Résurrection de Lazare, Entrée à Jérusalem.  
3. Adoration des mages.  
4. Cycle de la Sépulture.
142. TCHAOUCH IN (LE GRAND PIGEONNIER). Registres de gauche.  
1. Songe de Joseph, Fuite en Égypte.  
2. Bergers, Élisabeth et Zacharie, Massacre.  
3. Jugement de Pilate, Chemin de croix.  
4. Crucifixion.  
5. Mort de Jésus.
143. TCHAOUCH IN ET ZILVÉ.  
1. Épitaphe du moine Siméon près Zilvé.  
2. Inscription de la prothèse à Tchaouch In.  
3. Chapelle de Saint-Siméon près Zilvé : abside.  
4. Chapelle de Saint-Siméon près Zilvé : côté droit.
144. GULLI DÉRÉ.  
Plafond sculpté. (Dessin de M. T. Ridolfi, d'après un croquis du P. Picolet.)

# TABLE MÉTHODIQUE

## DES ILLUSTRATIONS (SUJETS DE L'ALBUM ET FIGURES DU TEXTE)

SUIVANT L'ORDRE DES MATIÈRES TRAITÉES DANS LES CHAPITRES DE X A XVIII

### TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE.

Plan et coupe : Pl. 61.  
Décor intérieur : Pl. 70-94. — Fig. 10, 35-37, 54-55.

### QARANLEQ KILISSÉ.

Plan et coupe : Pl. 95, 2.  
Décor intérieur : Pl. 96-110 ; 111, 1, 3 ; 112, 7. — Fig. 38, 40-42, 47, 52, 53, 61.

### ELMALE KILISSÉ.

Plan et coupe : Pl. 95, 3.  
Décor intérieur : Pl. 112, 1-5, 8, 9 ; 113-124 ; 135, 3. — Fig. IV, 38, 39, 43, 44, 48, 58, 62, 65.

### TCHAREQLE KILISSÉ.

Plan et coupe : Pl. 95, 1.  
Décor intérieur : Pl. 111, 2, 4, 5 ; 112, 6 ; 125-132 ; — Fig. 38, 45, 46.

### GUEURÉMÉ, CHAPELLE 21.

Plan : Pl. 43, 3.  
Extérieur : Pl. 20, 4.  
Décor intérieur : Pl. 133, 3.

### GUEURÉMÉ, CHAPELLE 27.

Plan : Pl. 136, 1.  
Extérieur : Pl. 12, 4. — Fig. 49.  
Décor intérieur : Pl. 133, 2.

### GUEURÉMÉ, CHAPELLE 28.

Extérieur : Pl. 12, 4.  
Décor intérieur : Pl. 133, 4 ; 134, 2, 4 ; 135, 1.

### CHAPELLE DE SAINTE-BARBE.

Extérieur : Pl. 10, 2. — Fig. 50.  
Décor intérieur : Pl. 133, 1.

### GUEURÉMÉ, CHAPELLE 18.

Décor intérieur : Pl. 134, 1.

### GUEURÉMÉ, CHAPELLE 17 (QEZLAR QALÉSSI).

Extérieur : Pl. 8, 4 ; 9, 4.  
Décor intérieur : Fig. 51.

### GUEURÉMÉ, CHAPELLE 16.

Plan : Pl. 136, 2.  
Décor intérieur : Pl. 134, 3 ; 135, 2.

### GUEURÉMÉ, CHAPELLE 15 : Pl. 26, 2.

### GUEURÉMÉ (provenance inconnue) : Pl. 135, 4.

### MATCHAN. BÉZIR KHANÉ.

Plan : Pl. 137.  
Extérieur : Pl. 21, 2.  
Décor intérieur : Pl. 22, 4.

### MATCHAN. QARCHE BEDJAQ : Pl. 7, 1.

### TCHAOUCH IN. ÉGLISE DE SAINT-JEAN-BAPTISTE.

Plan : Fig. 57.  
Extérieur : Pl. 5, 2 ; 20, 2.  
Intérieur : Pl. 26, 1.

### TCHAOUCH IN. LE GRAND PIGEONNIER.

Plan : Pl. 136, 3.  
Extérieur : Fig. 3.  
Décor intérieur : Pl. 138-142 ; 143, 2. — Fig. 56, 59, 60.

### CHAPELLE DE SAINT-SIMÉON, PRÈS ZILVÉ.

Plan : Pl. 27, 1.  
Extérieur : Pl. 10, 3.  
Décor intérieur : Pl. 143, 3, 4.

### ERMITAGE DU MOINE SIMÉON, PRÈS ZILVÉ : Pl. 143, 1.

### CHAPELLES A ZILVÉ : Pl. 26, 4. — Fig. 63, 64.

### GULLI DÉRÉ : Pl. 144.

*Une table détaillée des sujets iconographiques sera donnée à la fin de l'ouvrage.*

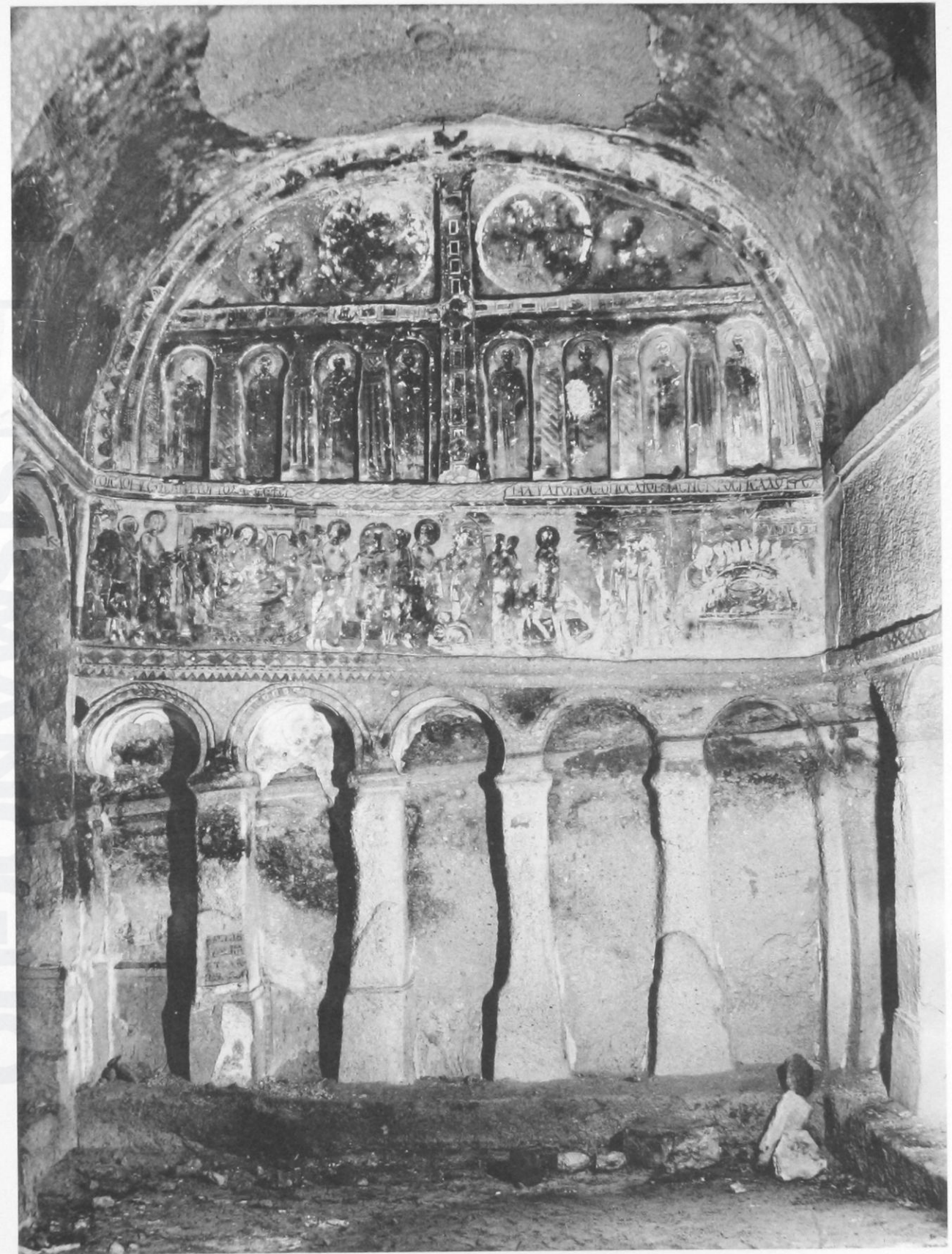


La grande colonnade et les absides.

TOQALE KILISSE — NOUVELLE ÉGLISE



1. Côté nord.



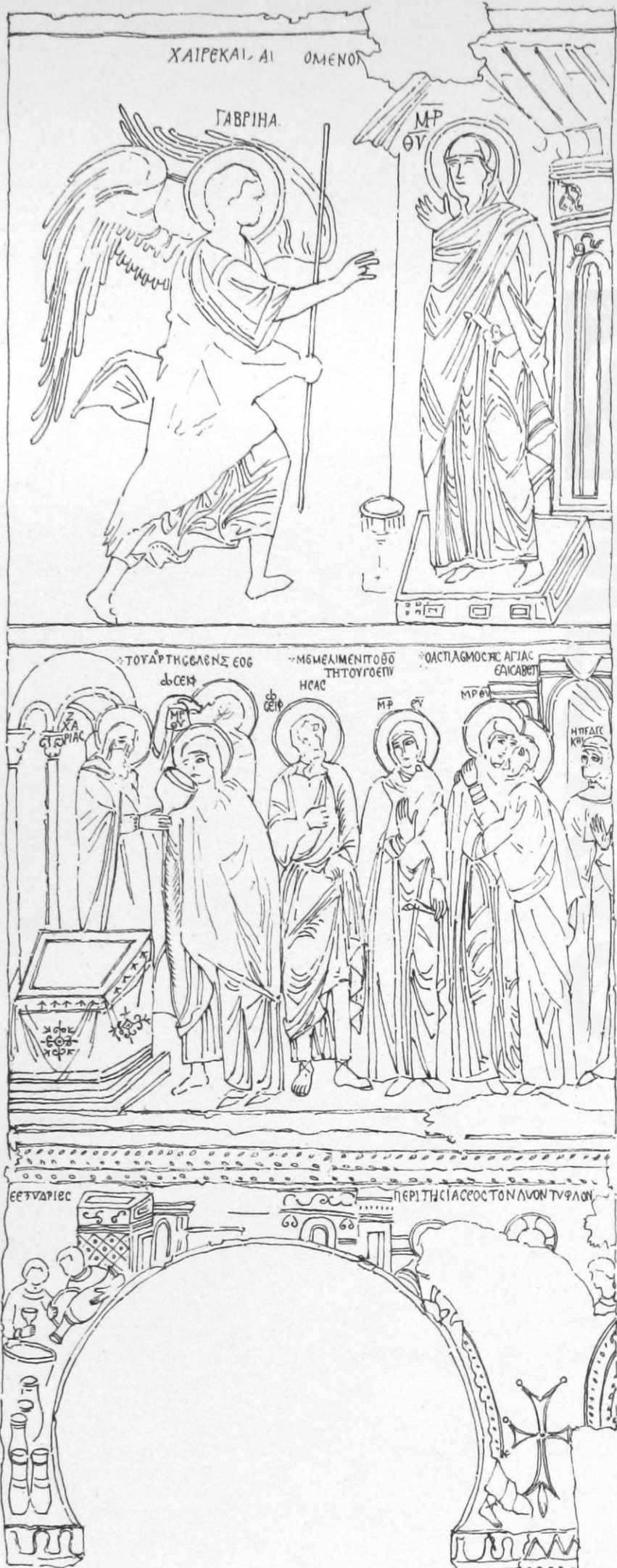
2. Côté sud.



1. Tympan nord.



2. Tympan sud.



1. Travée nord de la voûte (côté est).



2. Travée nord de la voûte (côté ouest).



1. Annonciation.



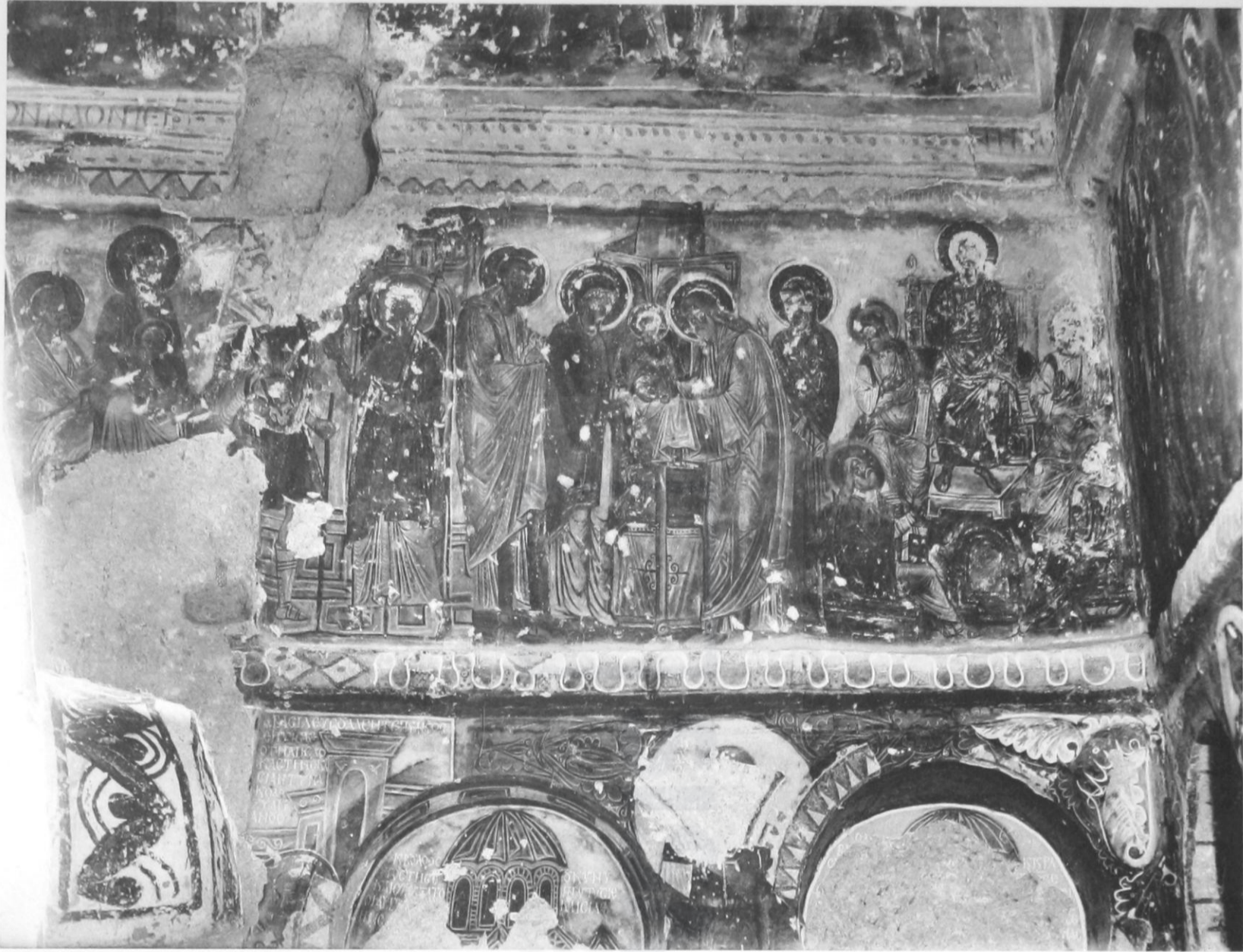
2. Nativité.



1. Visitation - Épreuve de l'eau.



2. Adoration des Mages.



1. Commencement de la frise (côté ouest).



2. Présentation.



1, 2, 3. Ensemble de la frise (côté nord).



1. Baptême de Jésus.



2. Vocation des apôtres.



1. Frise du côté sud (partie gauche).



2. Frise du côté sud (partie droite).



1. Bénédiction des apôtres.



2. Ascension.



1. Pentecôte (côté ouest).



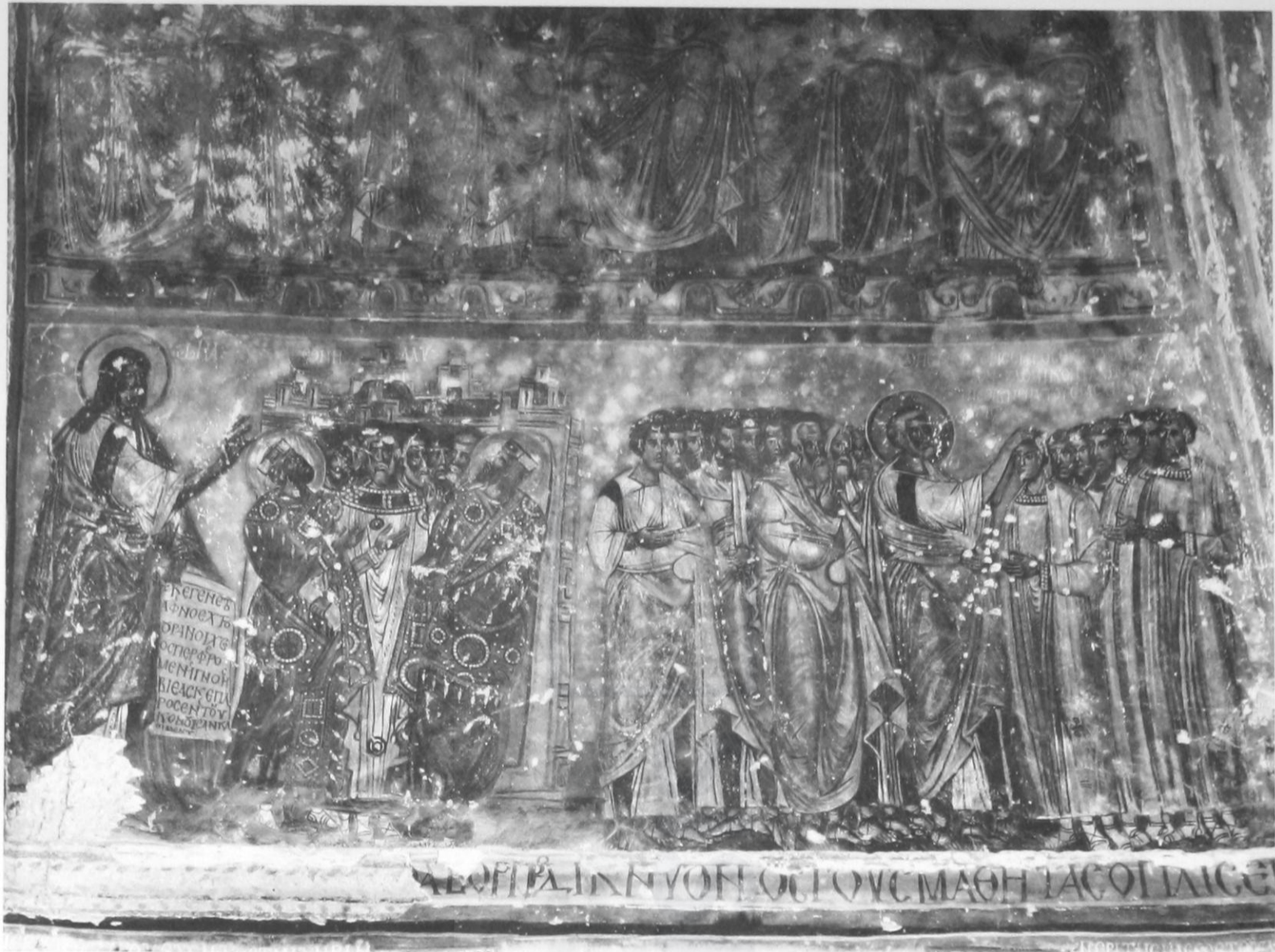
2. Pentecôte (côté est).



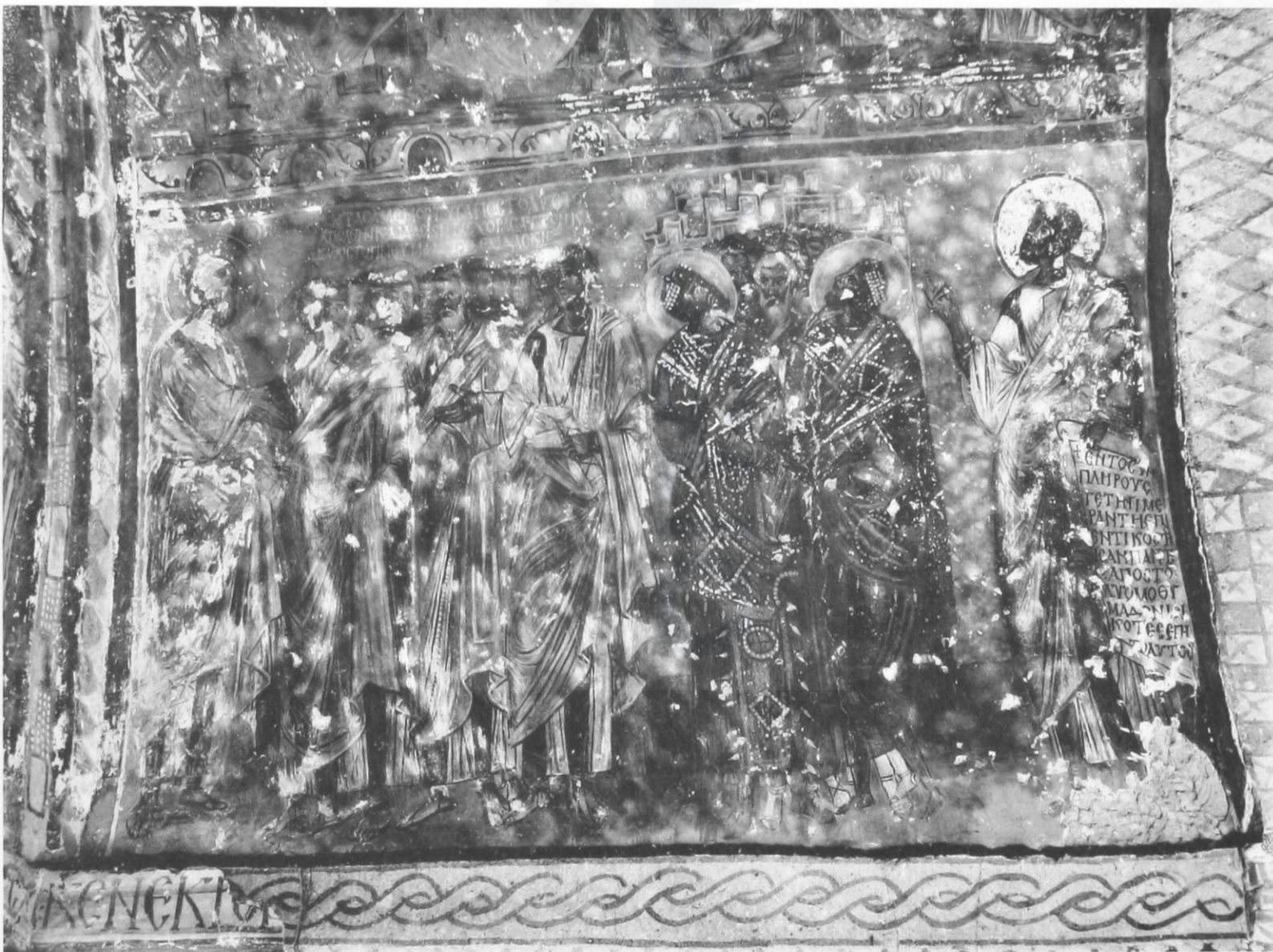
3. Vierge dans la niche près de l'abside.



4. Tentation de Jésus.



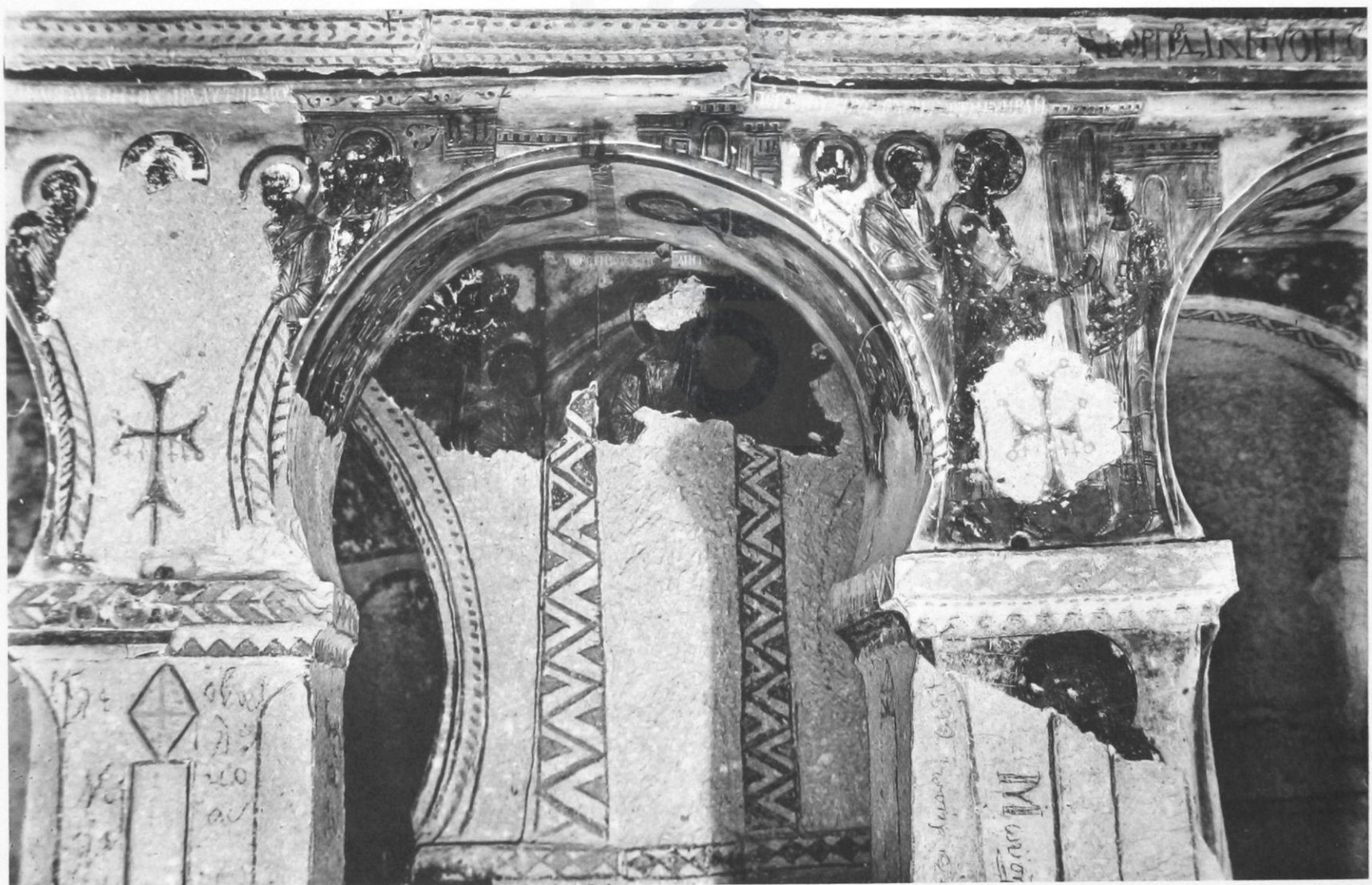
1. Pentecôte et Ordination des premiers diacres.



2. Pentecôte et Mission des apôtres.



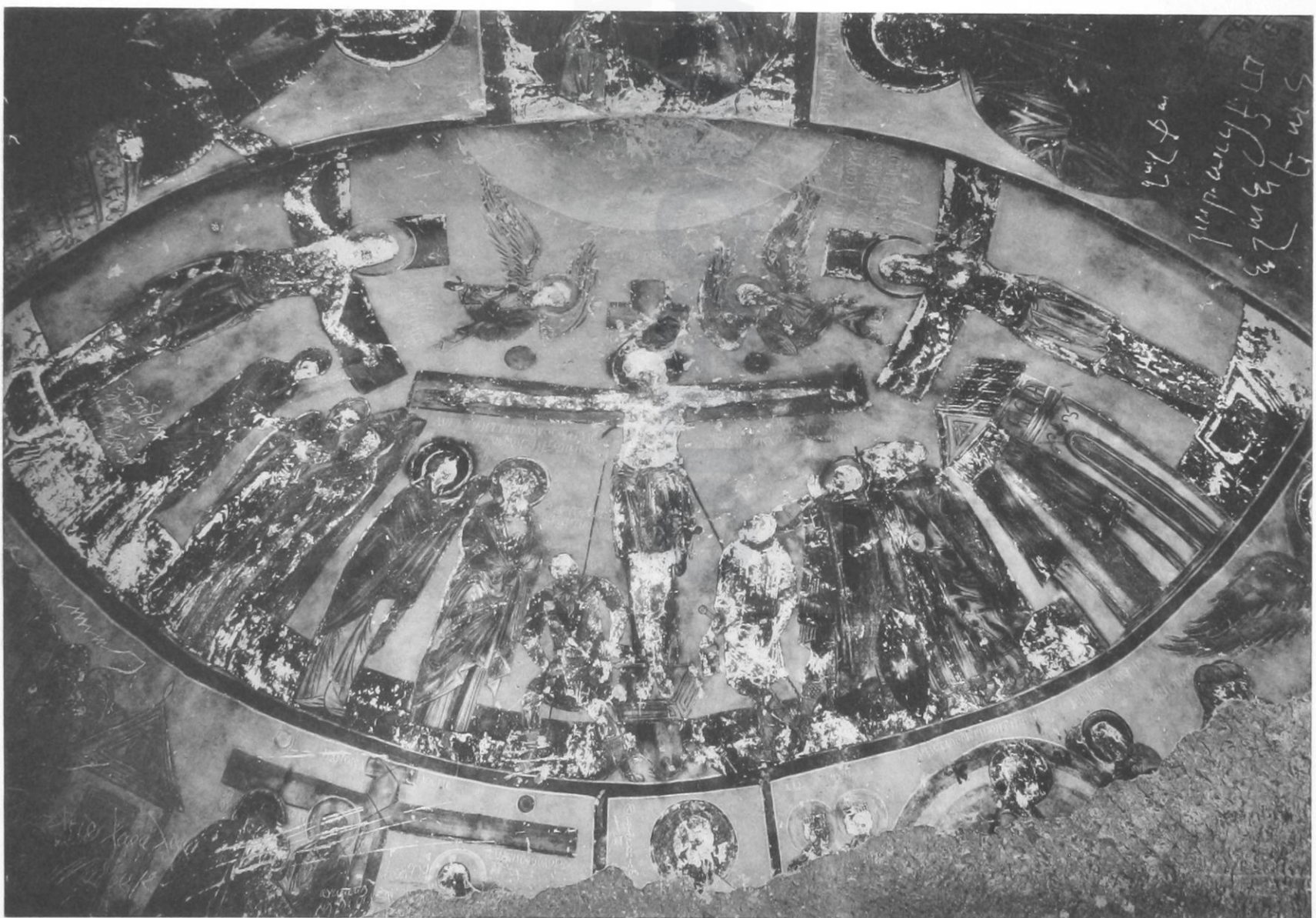
1. Dormition de la Vierge.



2. Miracles et Transfiguration.



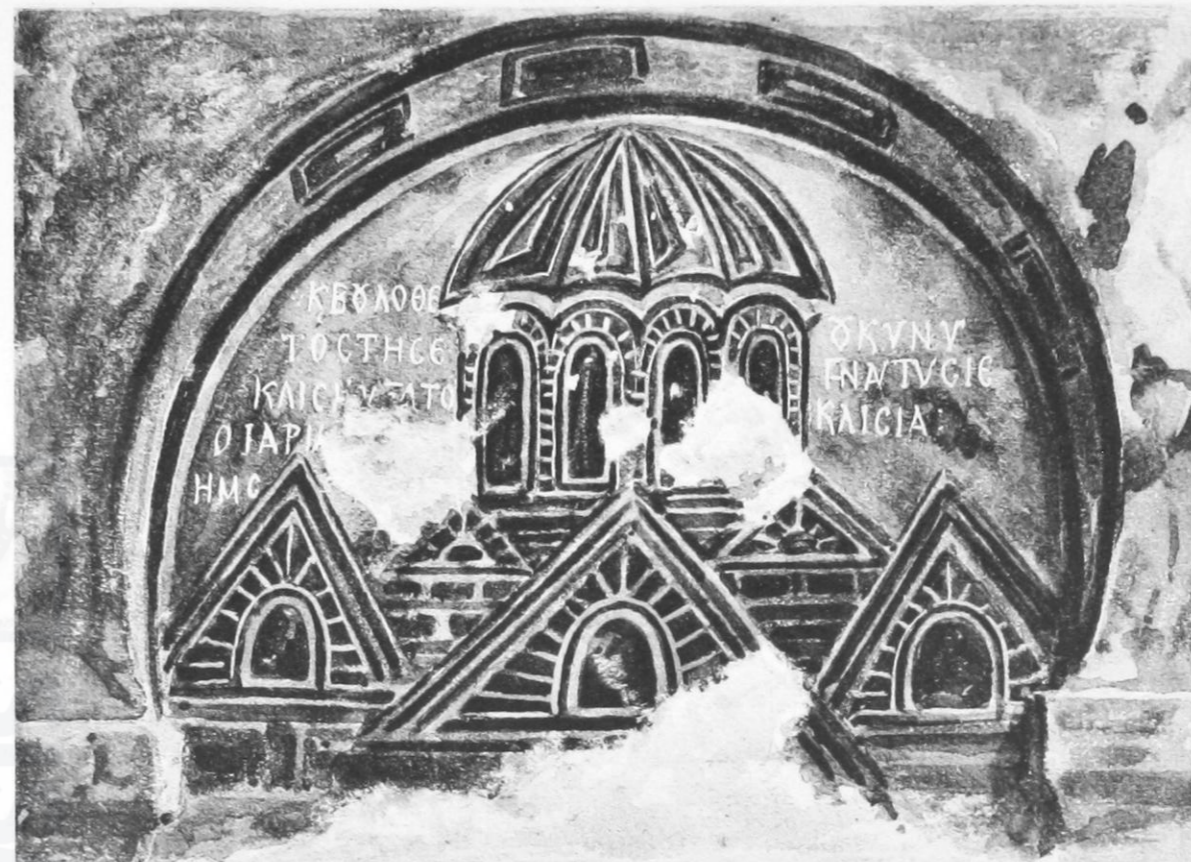
1. Conque de l'abside gauche.



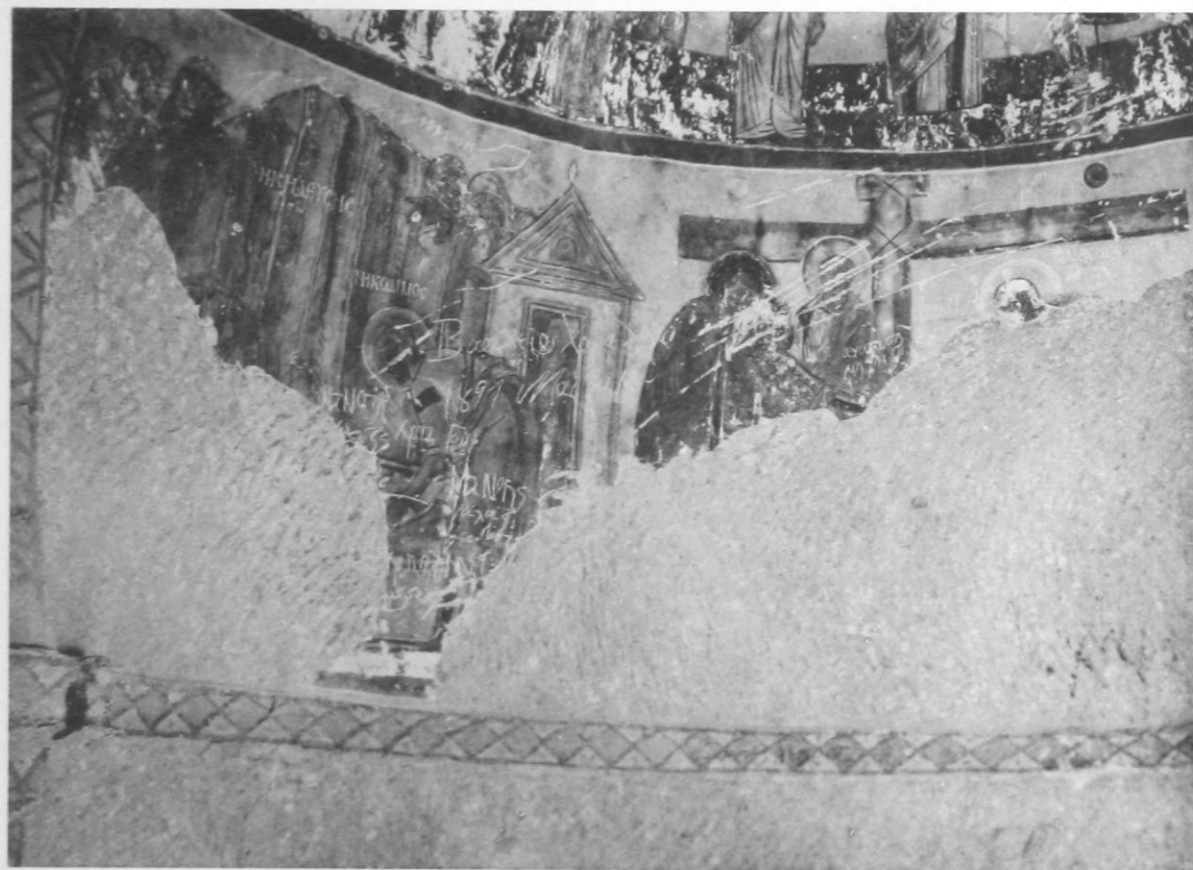
2. Conque de l'abside centrale.



1. Arc en avant de l'abside centrale.



2. L'église de Nicée. (Aquarelle de M. T. Ridolfi.)



3. Paroi de l'abside centrale (côté gauche).



4. Paroi de l'abside gauche (côté gauche).



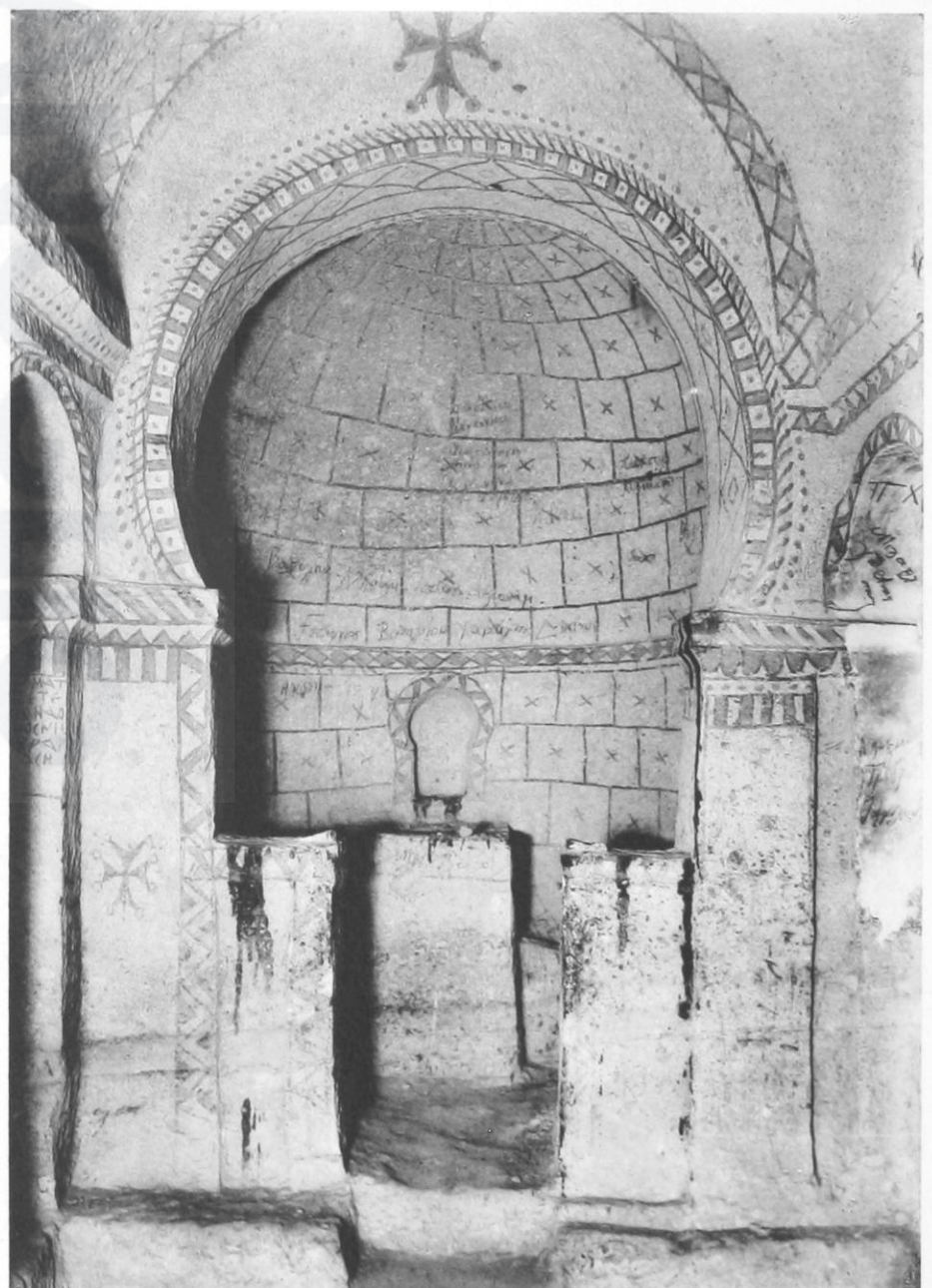
1. Le prophète Jérémie.



2. Le prophète Ezéchiel.



3. Angle nord-ouest.



4. Abside de la chapelle latérale.



1. Passage en avant des absides.



2. Saint Sakerdon.



3. Jésus au temple (fragment).



4. Abside gauche (angle gauche).

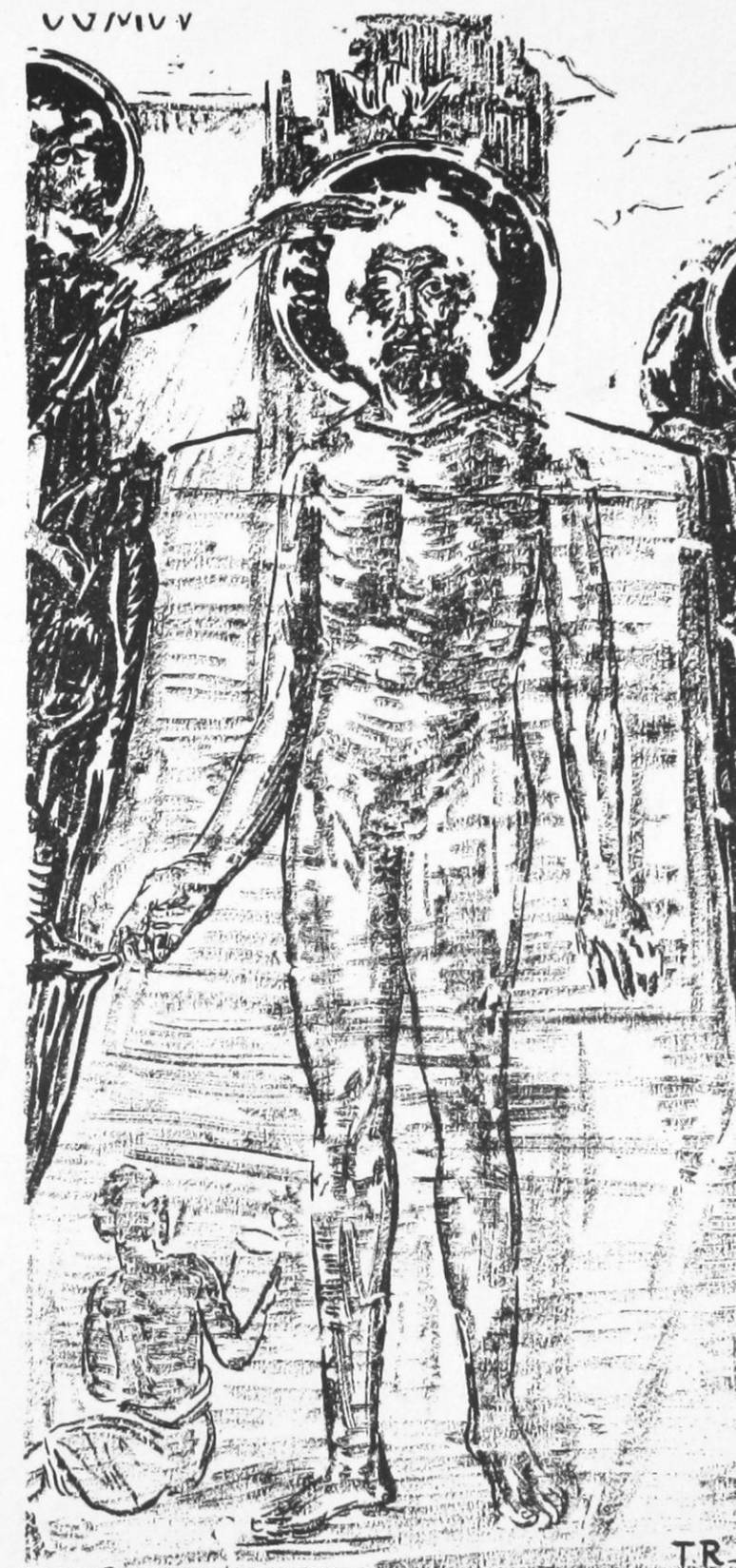


1. Roi (Pentecôte). — 2. Saint Pierre (Mission des Apôtres).  
3. Jésus-Christ (Bénédiction des Apôtres). — 4. Vierge (Reproches de Joseph). — 5. Egypte.

(Dessins de M. T. RIDOLFI.)

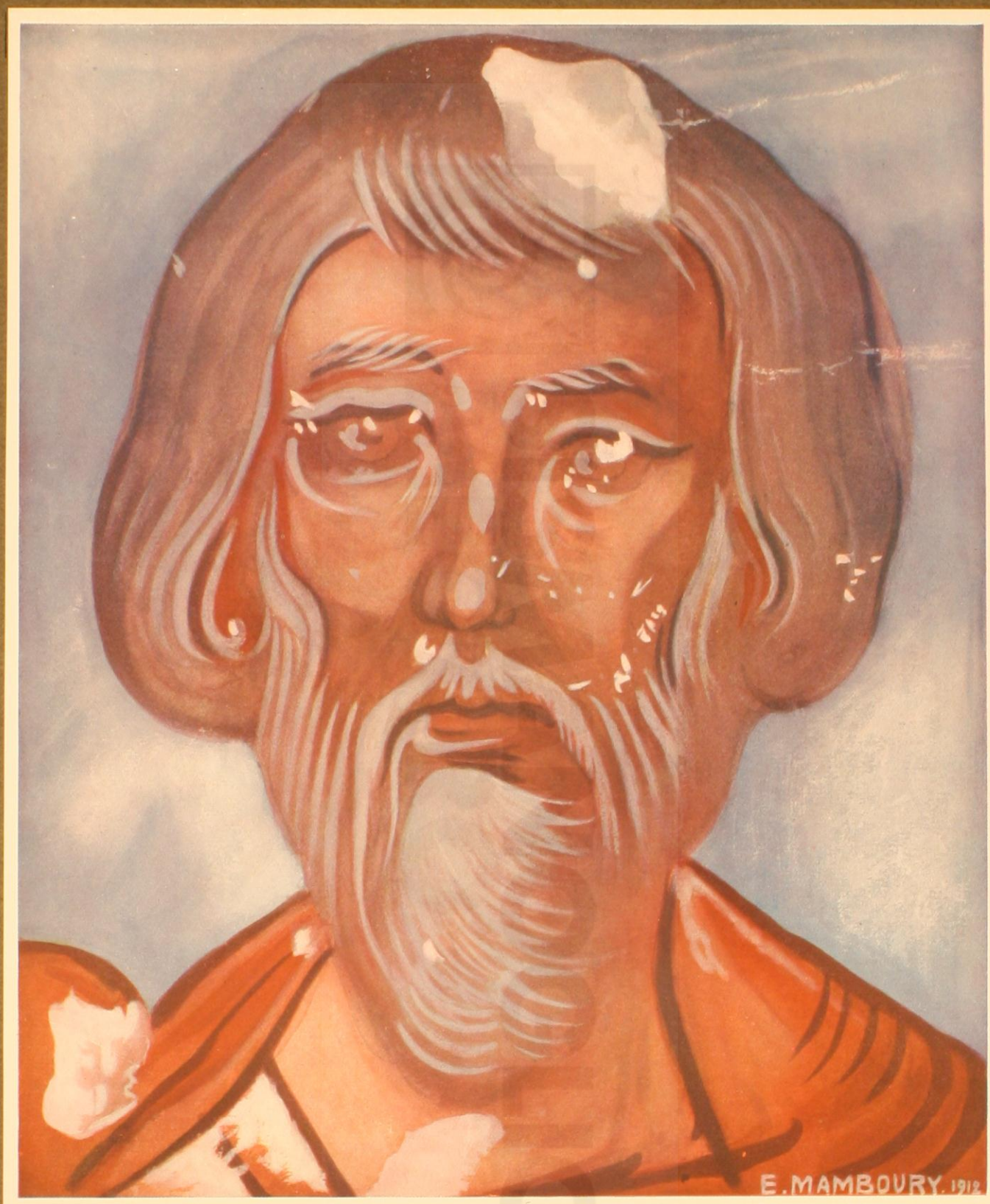


1. Présentation.



2. Christ du Baptême.

(Dessins de M. T. RIDOLFI.)



TOQALE KILISSÉ -- NOUVELLE ÉGLISE.

Saint Sakerdon.

(Aquarelle de M. E. Mamboury.)



F. Geuüner

Héliog Pillon

TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE

Jésus au temple (fragment).  
(Aquarelle de M. T. Ridolfi.)



P. Geuthner

Hérog Fillon

TOQALE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE  
Vocation des apôtres (fragment).  
(Aquarelle de M T Ridolfi.)



F. Gauhnar

Héliog Fillon

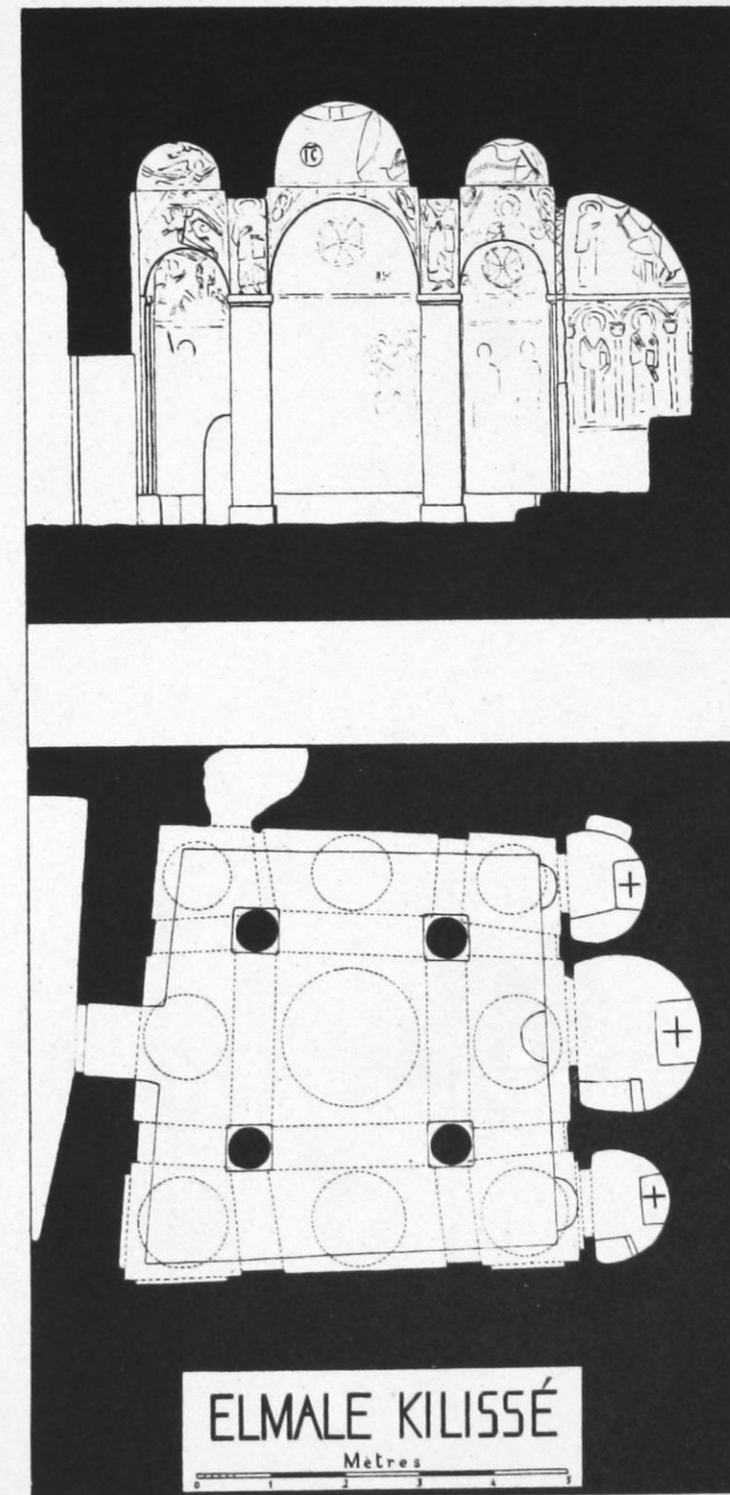
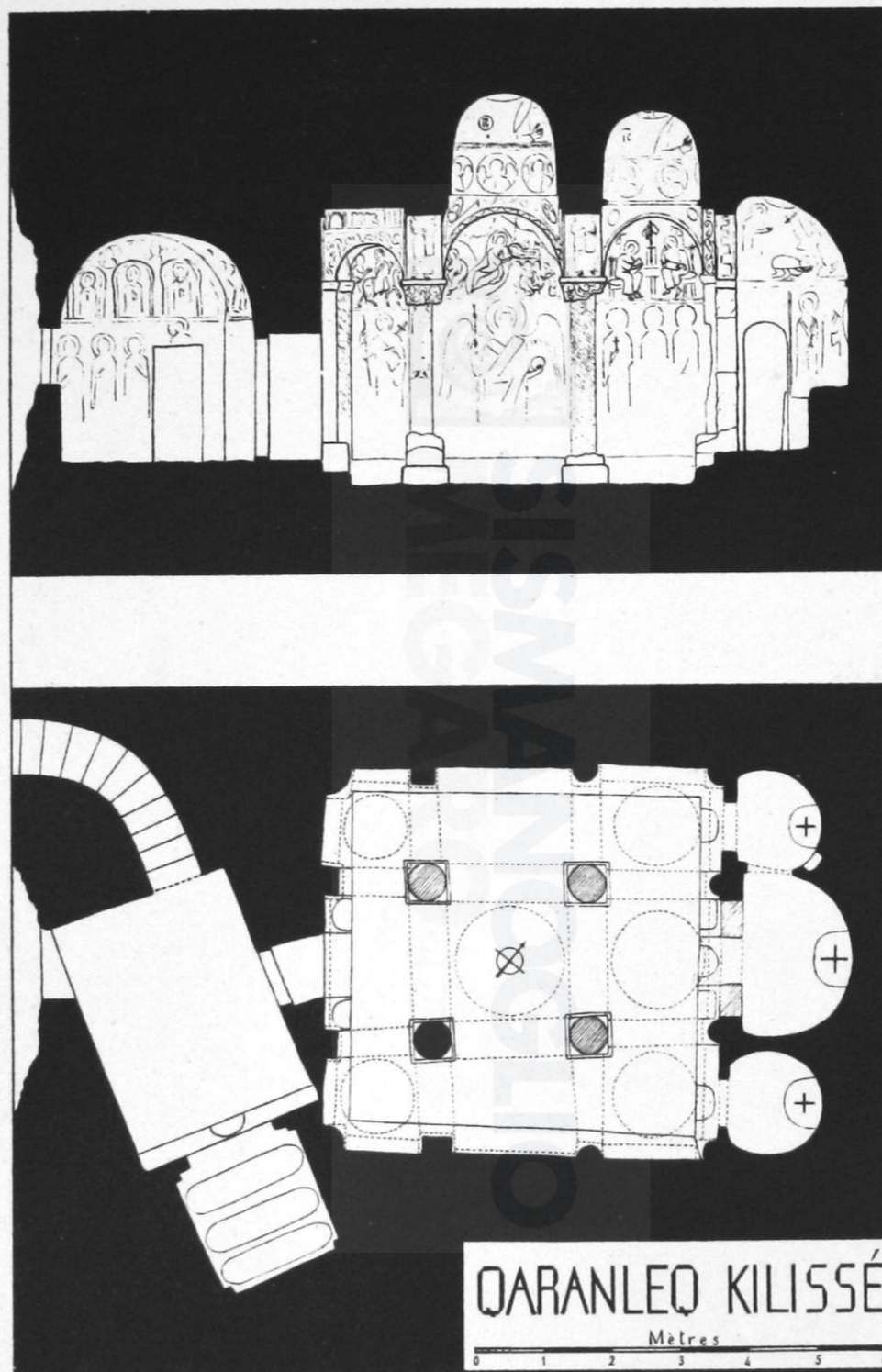
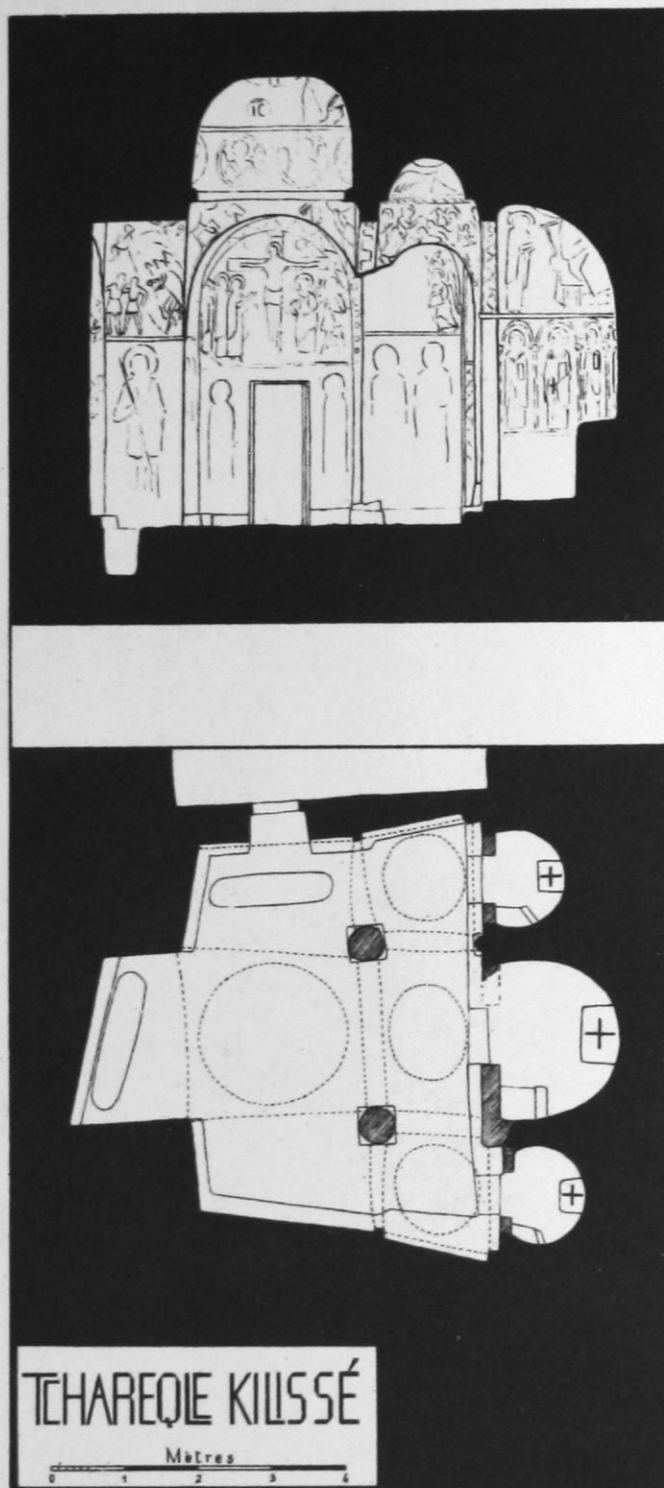
TOQAIE KILISSÉ. NOUVELLE ÉGLISE  
Adoration des Mages.  
(Aquarelle de M T Ridolfi.)



F. Geuthner

Héliog-Fillon

TOQALE KILISSE. NOUVELLE ÉGLISE  
Ordination des premiers diacres (fragment).  
(Aquarelle de M. T. Ridolfi.)



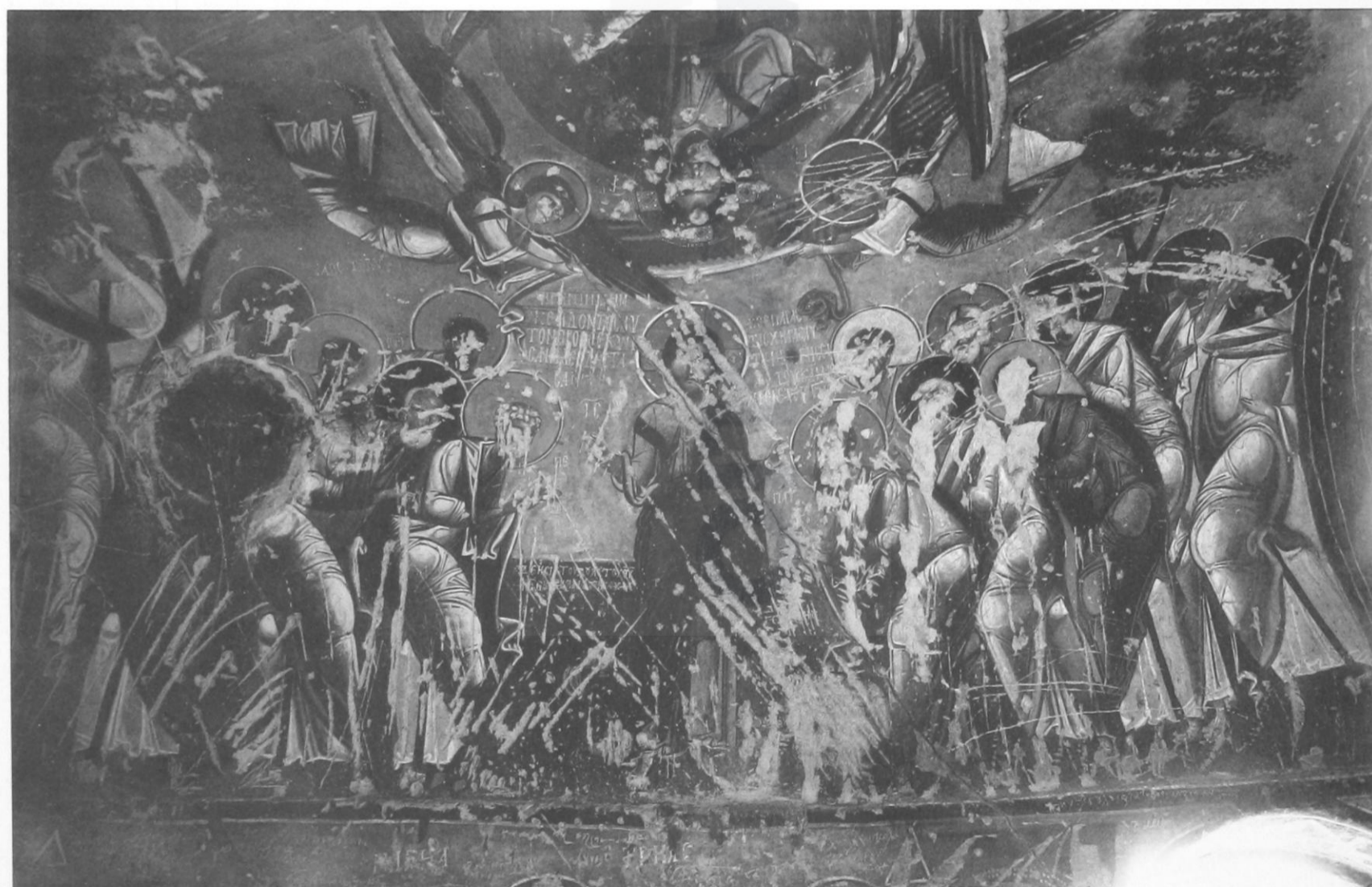
GUEURÉMÉ : LES ÉGLISES A COLONNES

(Plans et coupes suivant l'axe.)

Échelle :  $\frac{1}{100}$



1. Ascension.



2. Bénédiction des apôtres.

QARANLEQ KILISSÉ (NARTHEX)

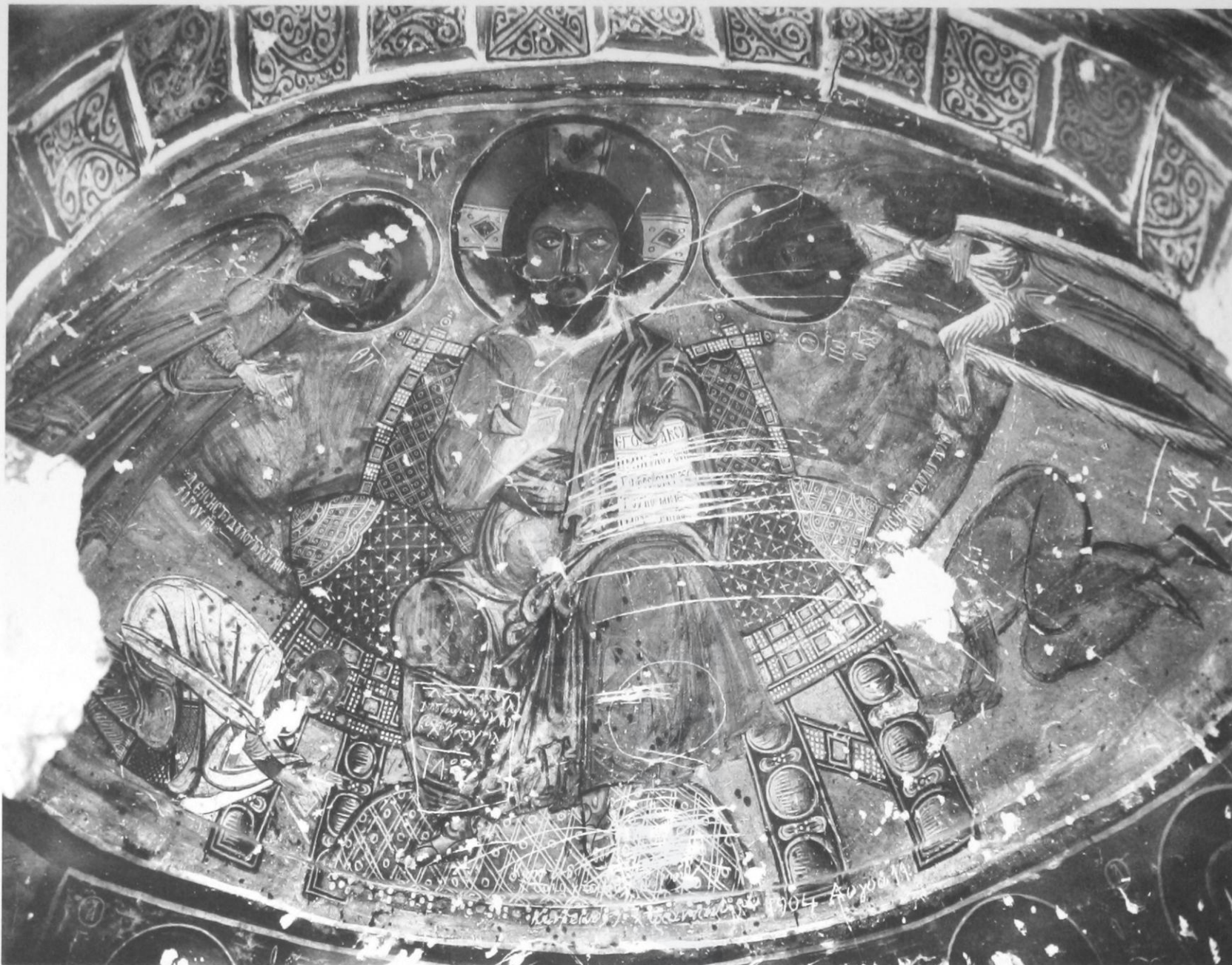


1. Les voûtes.

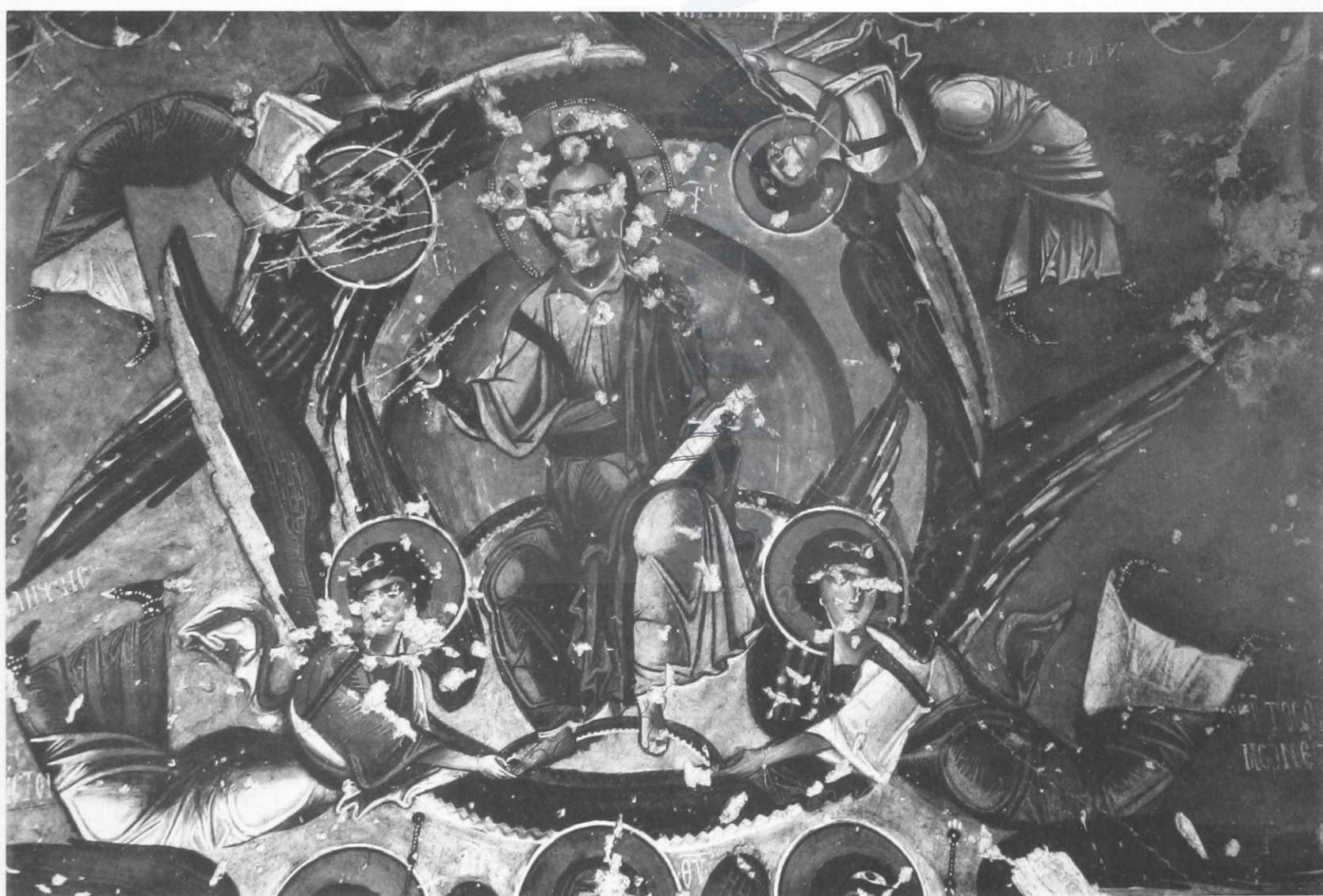


2. Ensemble des absides.

QARANLEQ KILISSE



1. Conque de l'abside centrale.



2. Ascension (détail).

QARANLEQ KILISSE



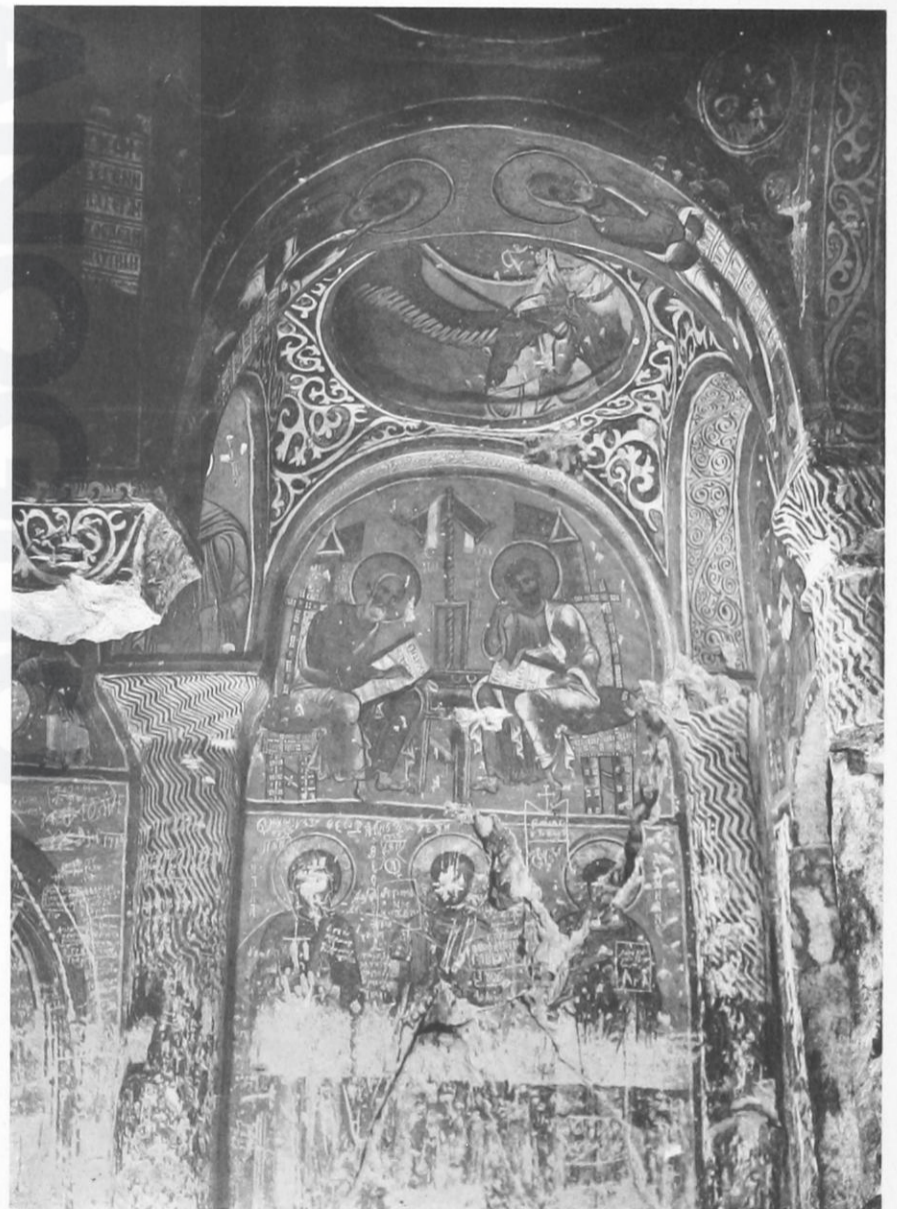
1. Le fond de l'église.



2. Côté droit du narthex.



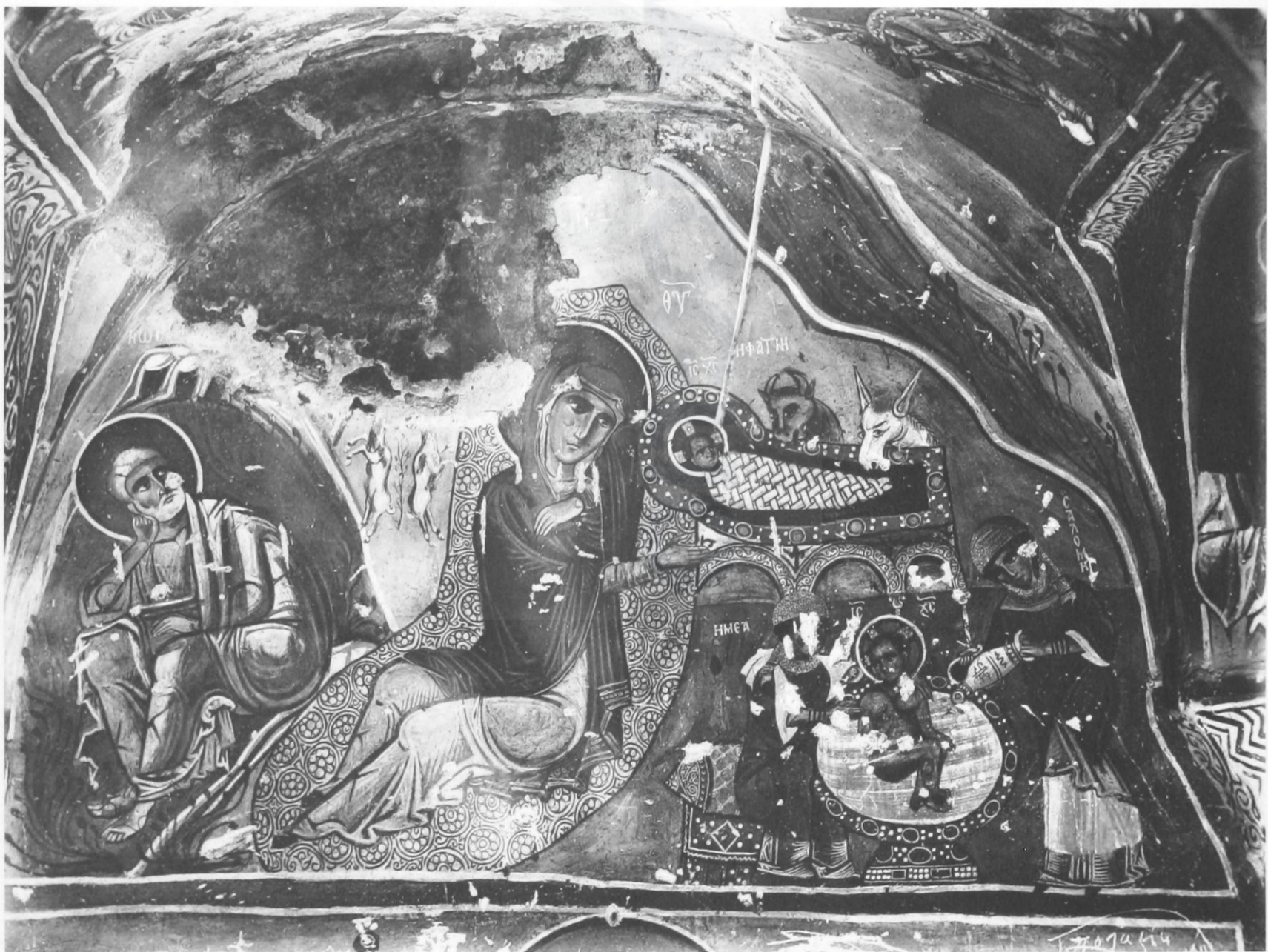
3. Côté gauche (travée centrale).



4. Côté gauche (travée supérieure).



1. Crucifixion.



2. Nativité.

QARANLEQ KILISSE



1. Transfiguration.



2. Cène.



1. Côté droit, travée supérieure.



2. Voûte sur l'angle nord-est.



3. Voûtes sur le côté droit.



1. Les Femmes au Tombeau.



2. Résurrection de Lazare.



3. Baptême de Jésus.



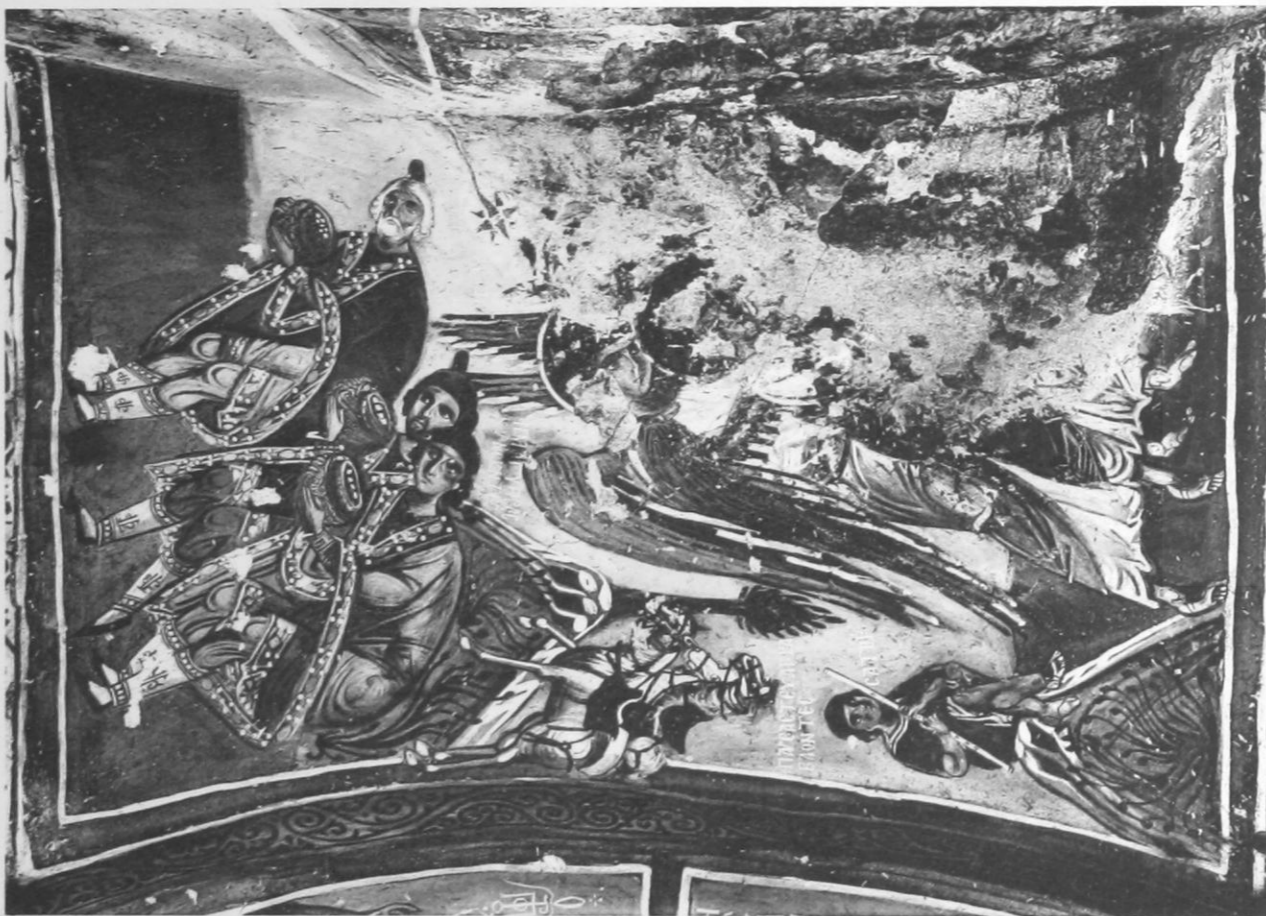
4. Voyage à Bethléem.



1. Saint Jean et saint Marc.



2. Saint Luc et saint Matthieu.



3. Mages et bergers de la Nativité.



4. Entrée à Jérusalem.



1. Saint Bacchos.



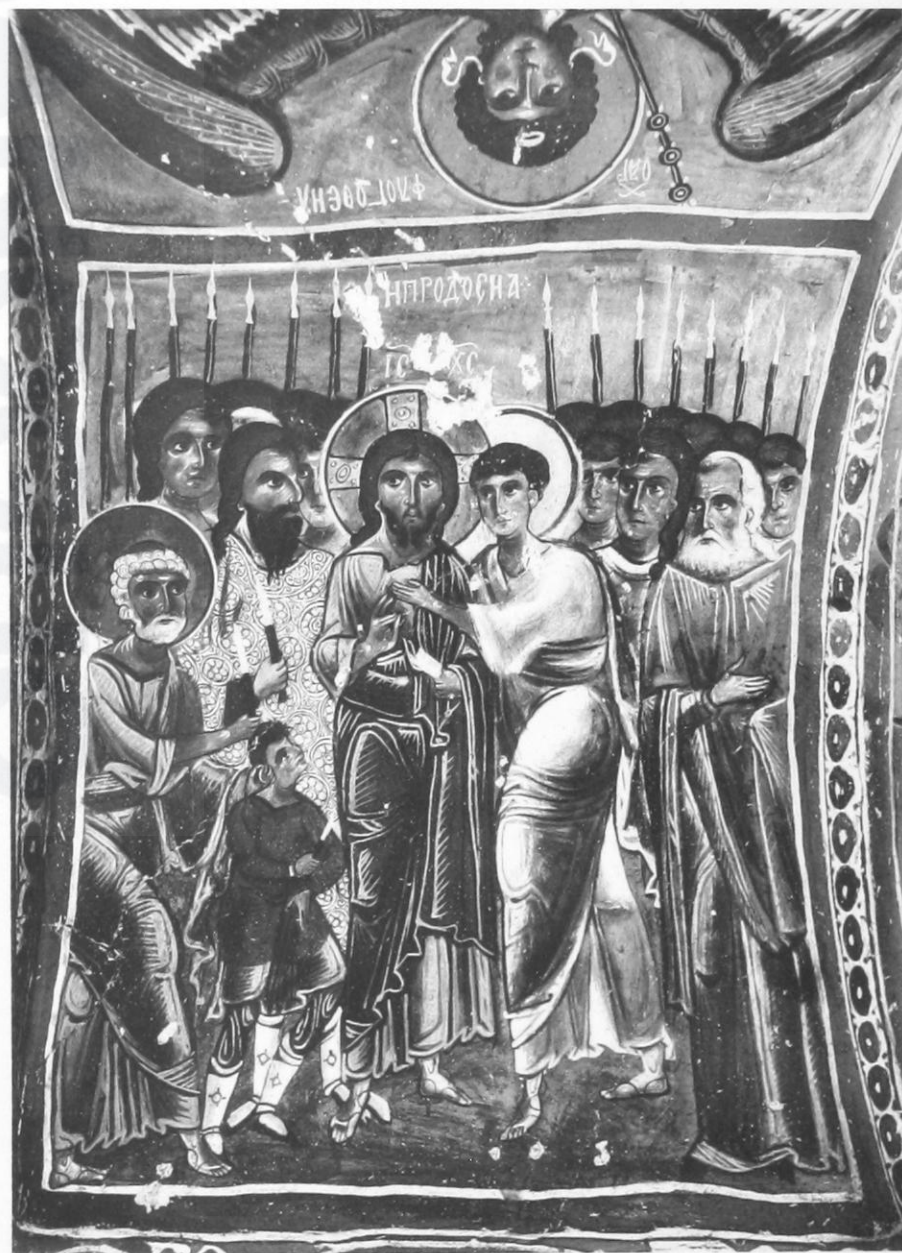
2. Le prophète Moïse.



3. Saint Anicet.



4. Coupole sur le bras est.



5. Trahison.



QARANLEQ KILISSÉ.

Les saintes femmes à la Crucifixion.

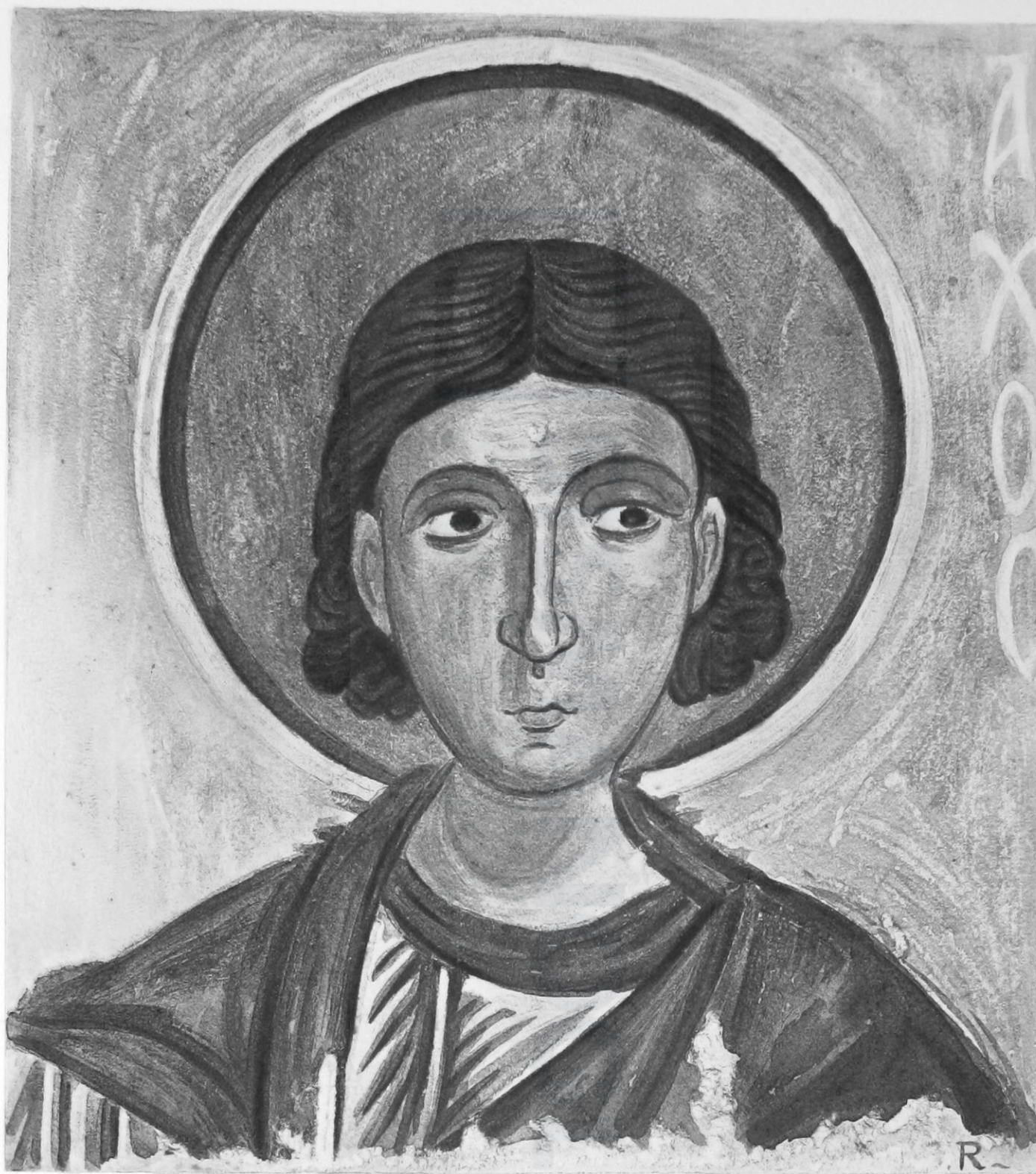
(Aquarelle de M. E. Mamboury.)



F. Gauthier

Héliog Pillon

QARANLEQ KILISSE  
Médallions à la base de la coupole.  
(Aquarelle de M.T. Ridolfi.)



F. Gauthier

Héliog Fillon

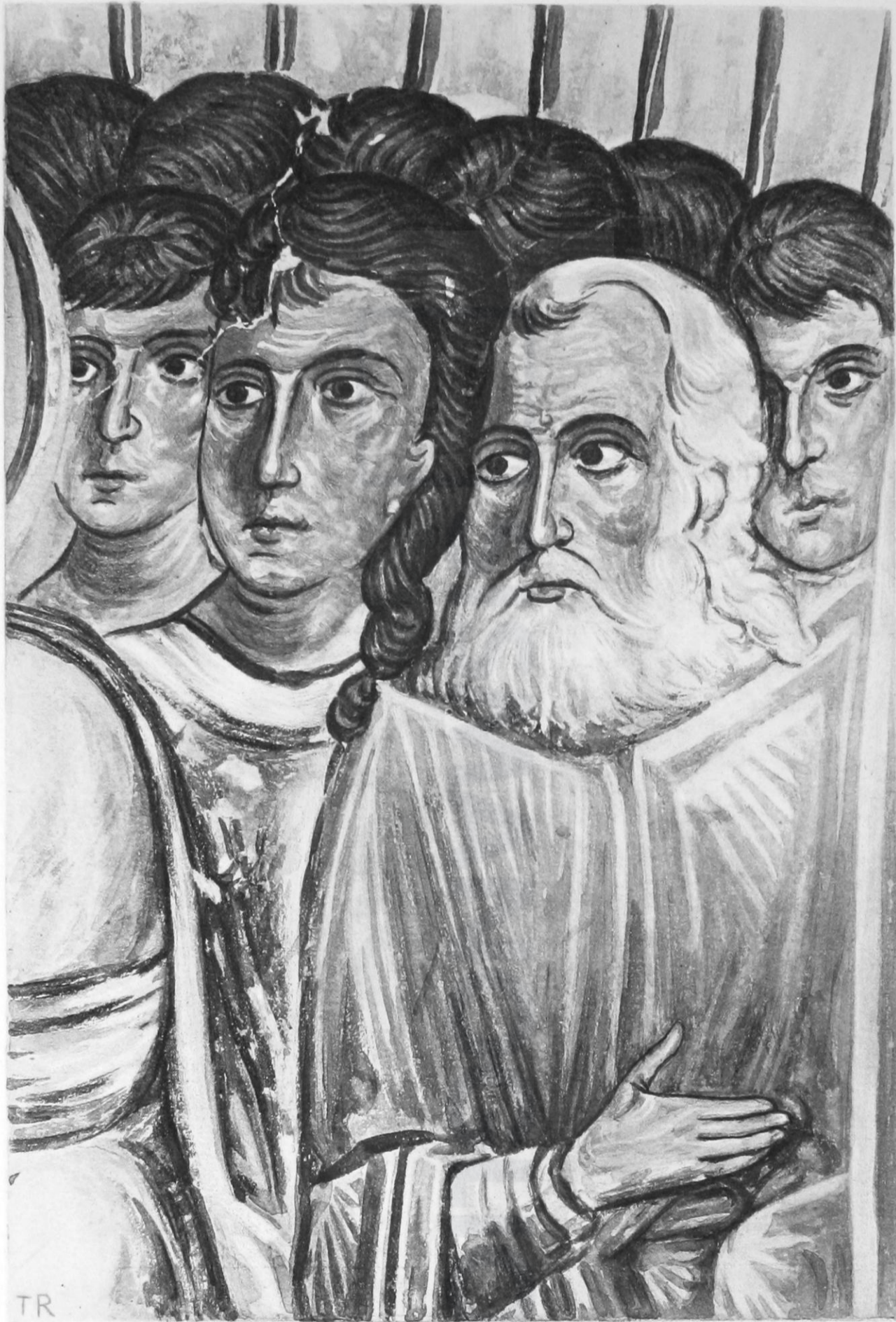
QARANLEQ KILISSÉ  
Saint Bacchos.  
(Aquarelle de M T Ridolfi.)



P. Ceuthner

Héliog Fillon

QARANLEQ KILISSE  
Le Bain de l'Enfant.  
(Aquarelle de M. T. Ridolfi.)



TR

P. Geuthner

Héliog Fillon

QARANLEQ KILISSE  
Trahison (fragment).  
(Aquarelle de M.T. Ridolfi.)



E. MAMBOURY  
1912.

ÉGLISES A COLONNES DE GUEURÉMÉ

Motifs d'ornement.

1. 3. Qaranleq Kilissé. — 2. 4. 5. Tchareqle Kilissé.  
(Aquarelle de M. E. Mamboury.)



ÉGLISES A COLONNES DE GUEURÉMÉ

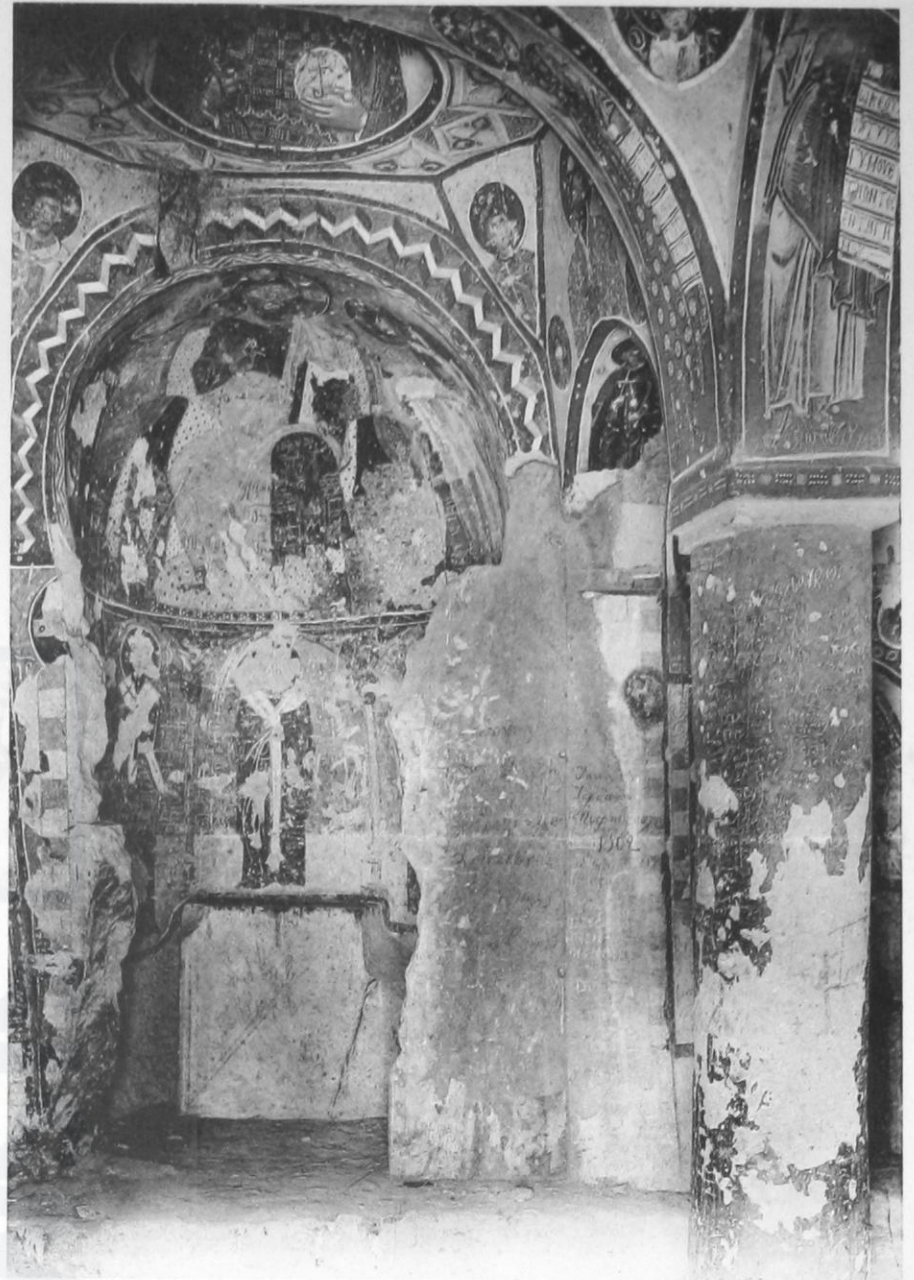
Motifs d'ornement

1, 5, 9, Elmalié Kilissé (dernier décor). — 2, 4, Elmalié Kilissé (premier décor). — 6, Tchareqlié Kilissé.  
7, Qaranliq Kilissé. — 8, Elmalié Kilissé (?).

(Aquarelle de M. E. Mamboury.)



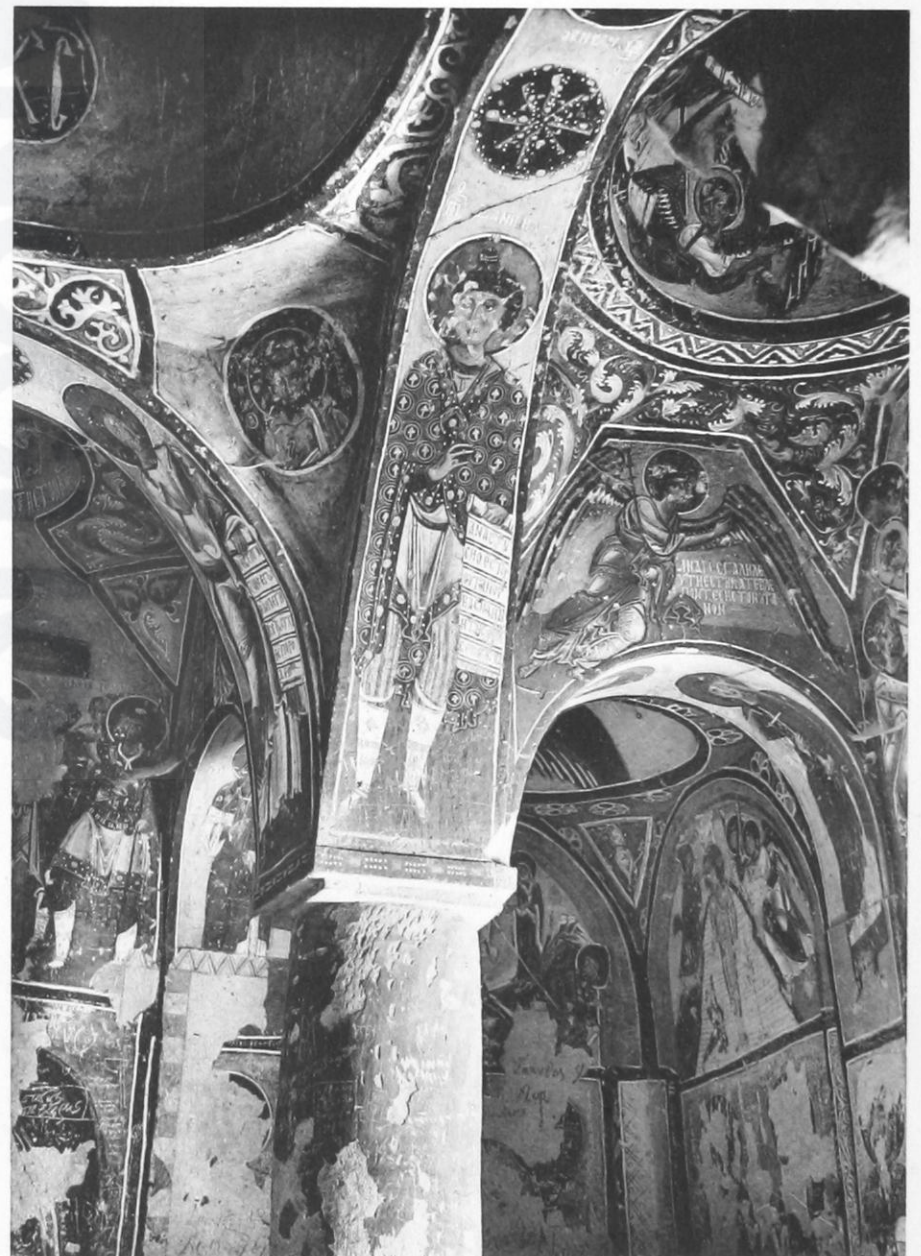
1. Nef centrale, vers le fond de l'église.



2. Nef centrale, vers l'abside.



3. Côté droit (travée centrale).



4. Angle sud-ouest.



1. Conque du sanctuaire.



2. Sanctuaire et angle sud-est.

ELMALE KILISSÉ



1. Le prophète Daniel.



2. Le prophète Jonas.



1. Voûtes dans le bras ouest.



2. Crucifixion.



1. Saint Mamas.



2. Voûtes dans l'angle nord-est.



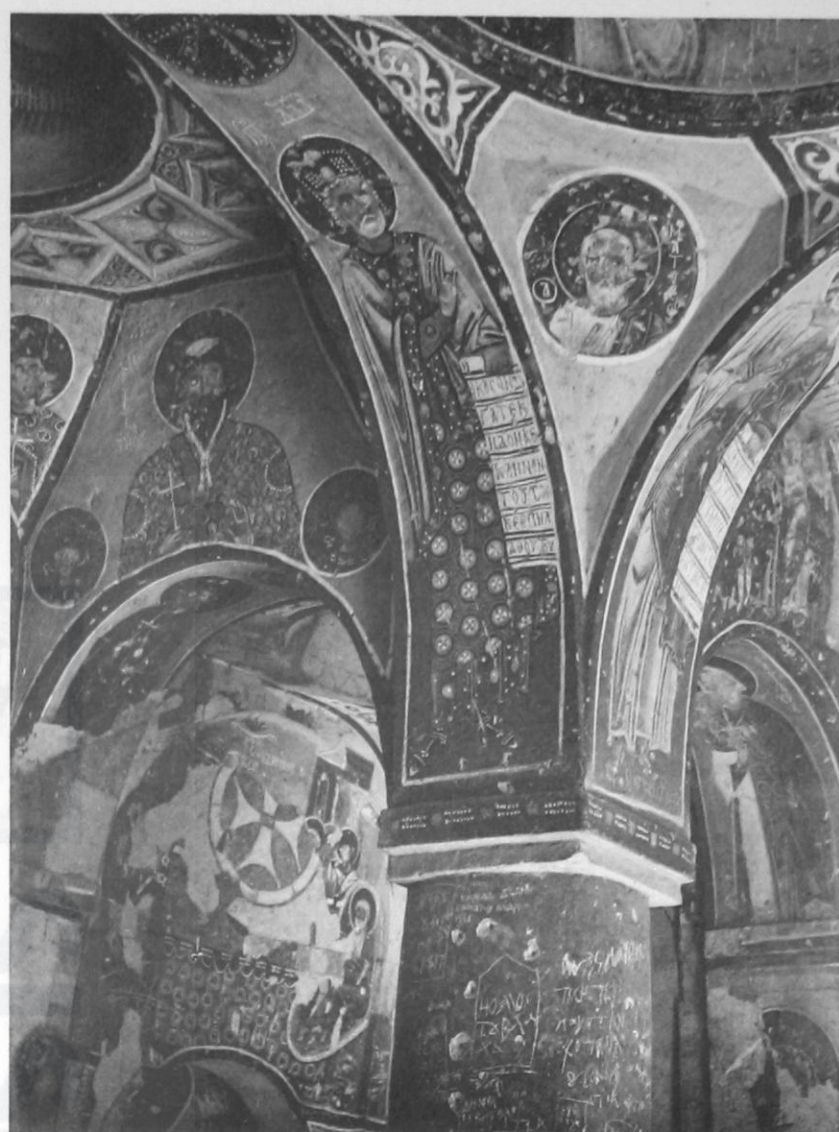
3. Voûtes dans l'angle nord-ouest.



4. Saint Abibe.



1. Voûtes dans le bas côté droit.



2. Voûtes à l'angle sud-est.



3. Fond du bas côté droit.



4. Fond du bas côté gauche.



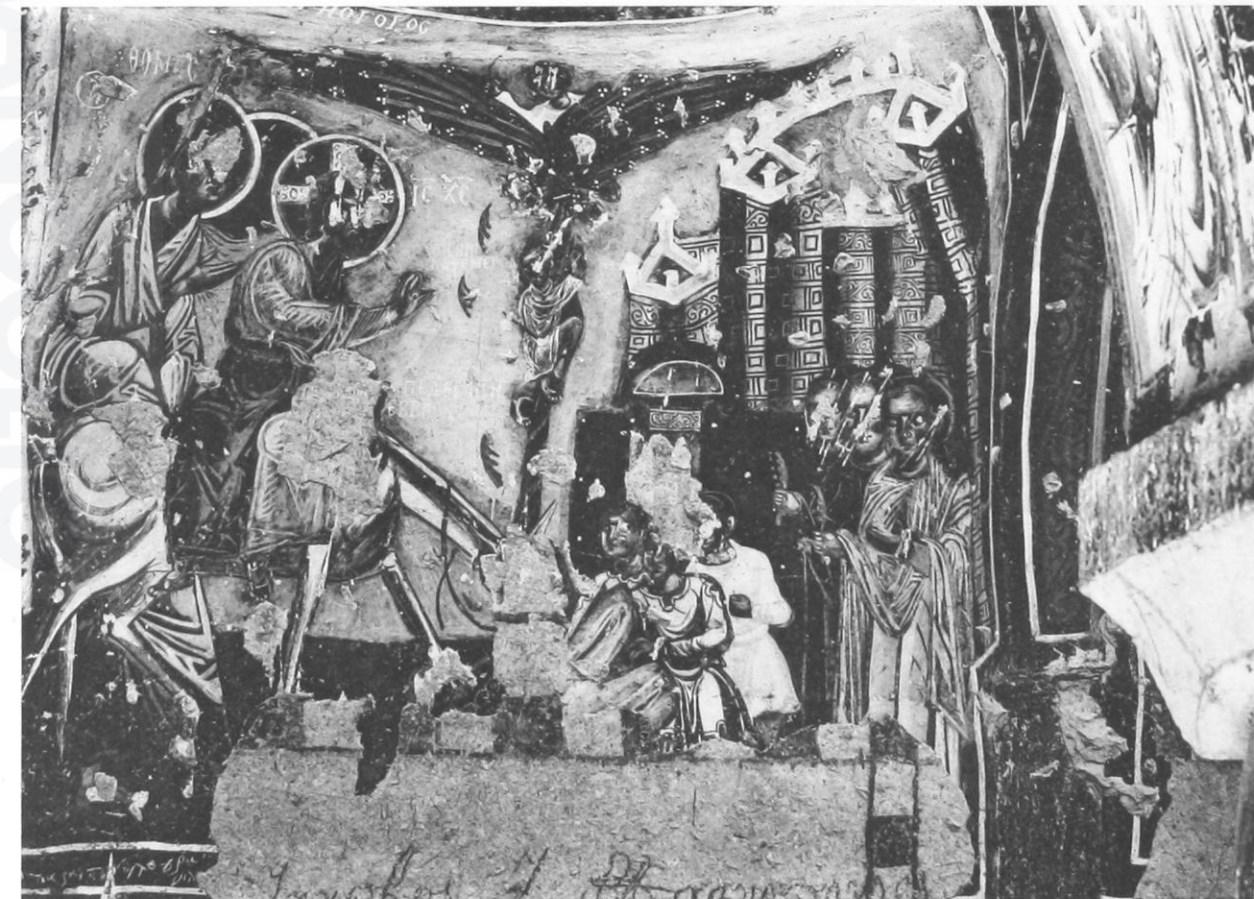
1. Transfiguration.



2. Baptême de Jésus.



3. Résurrection de Lazare.



4. Entrée à Jérusalem.



1. Calotte sud-ouest (Uriel).



2. Coupole centrale.



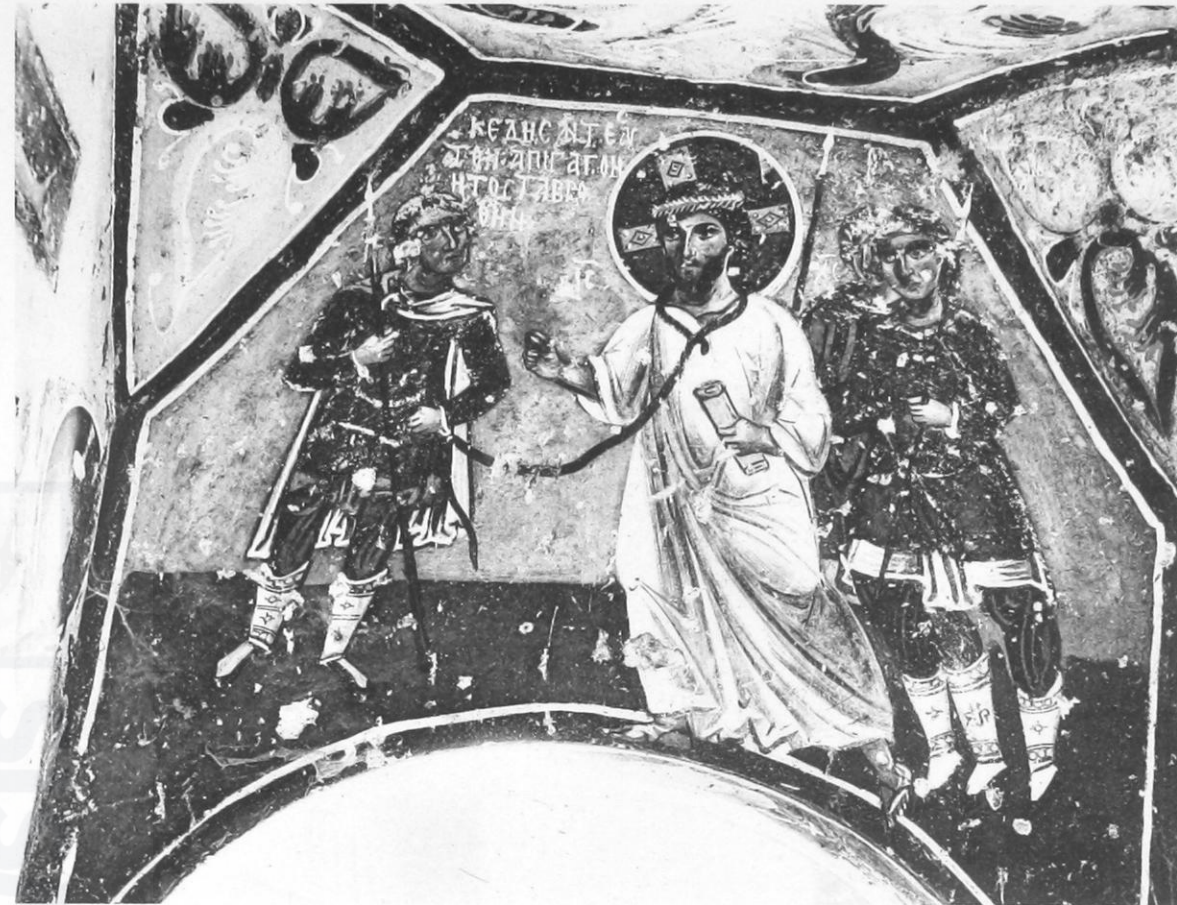
3. Ascension (fragment).



4. Trahison.



1. Voûte sur le bras est.



2. Chemin de croix.



3. Calotte sud-est (Raphaël).



4. Calotte nord-ouest (Phlogothéel).



ELMALE KILISSÉ.  
L'archange Uriel.  
(Aquarelle de M. E. Mamboury.)



1



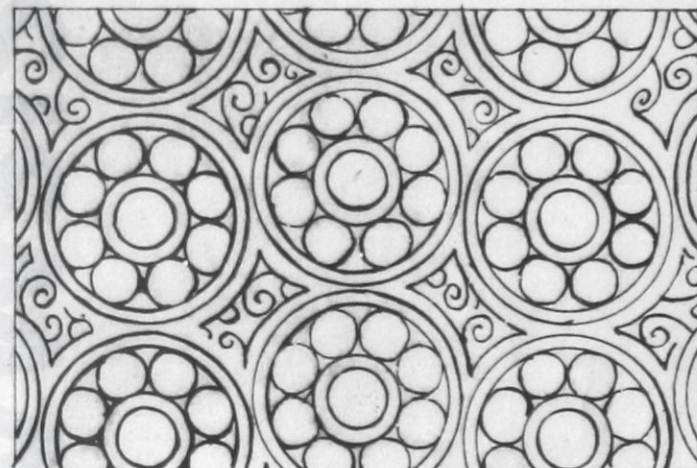
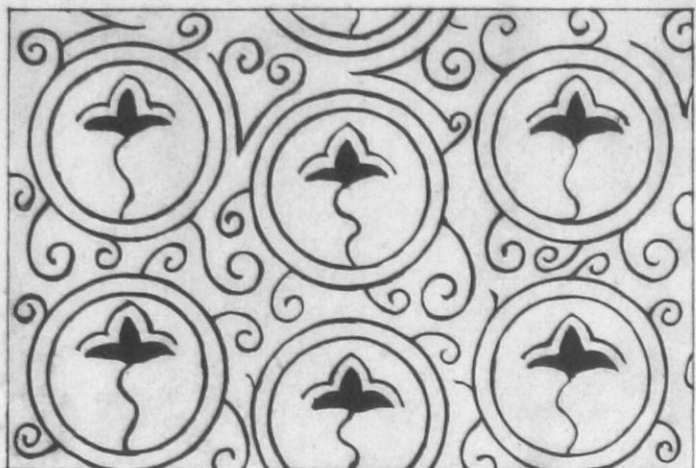
2



3



4



Motifs de broderies sur les vêtements.

- |                 |             |
|-----------------|-------------|
| 1. Daniel.      | 2. David.   |
| 3. S. Mamas.    | 4. Salomon. |
| 5. Phlogothéel. | 6. Uriel.   |

ELMALE KILISSÉ



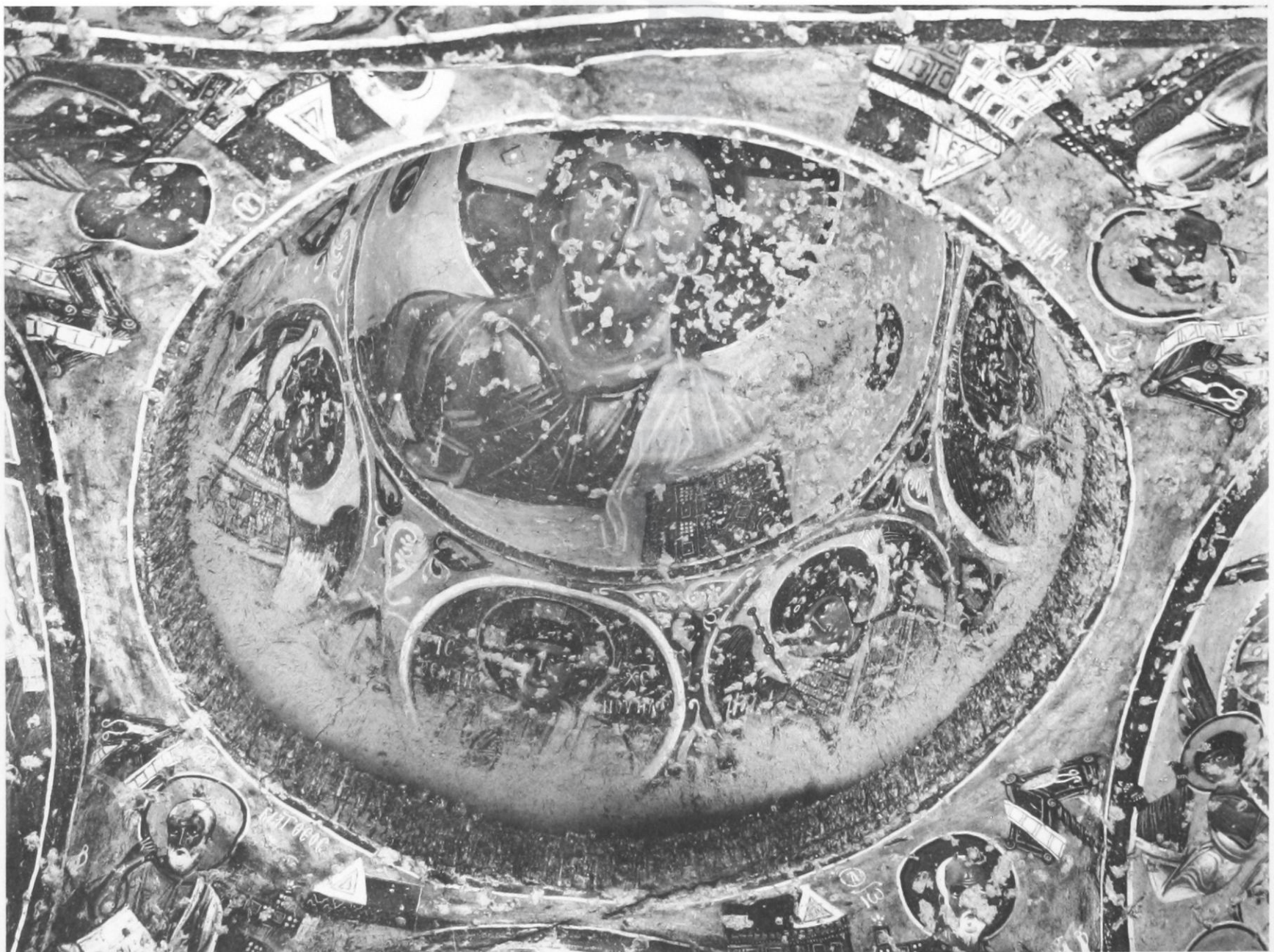
1. Côté des absides.



2. Côté droit.



1. Conque du sanctuaire.



2. Coupole centrale.

TCHAREQLE KILISSÉ



1. Crucifixion



2. Nativité

TCHAREQLE KILISSÉ



1. Hospitalité d'Abraham.



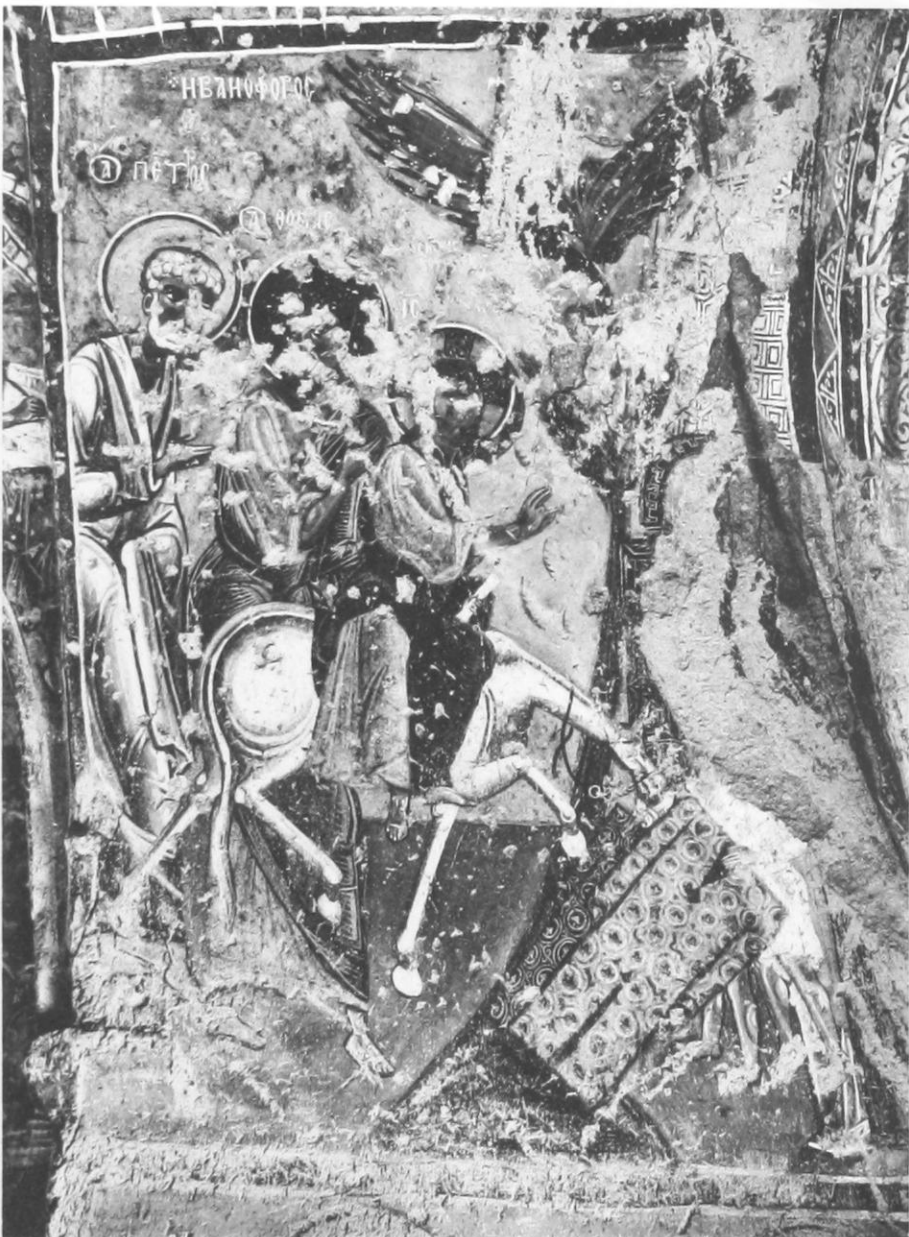
2. Transfiguration.



1. Bas côté droit.



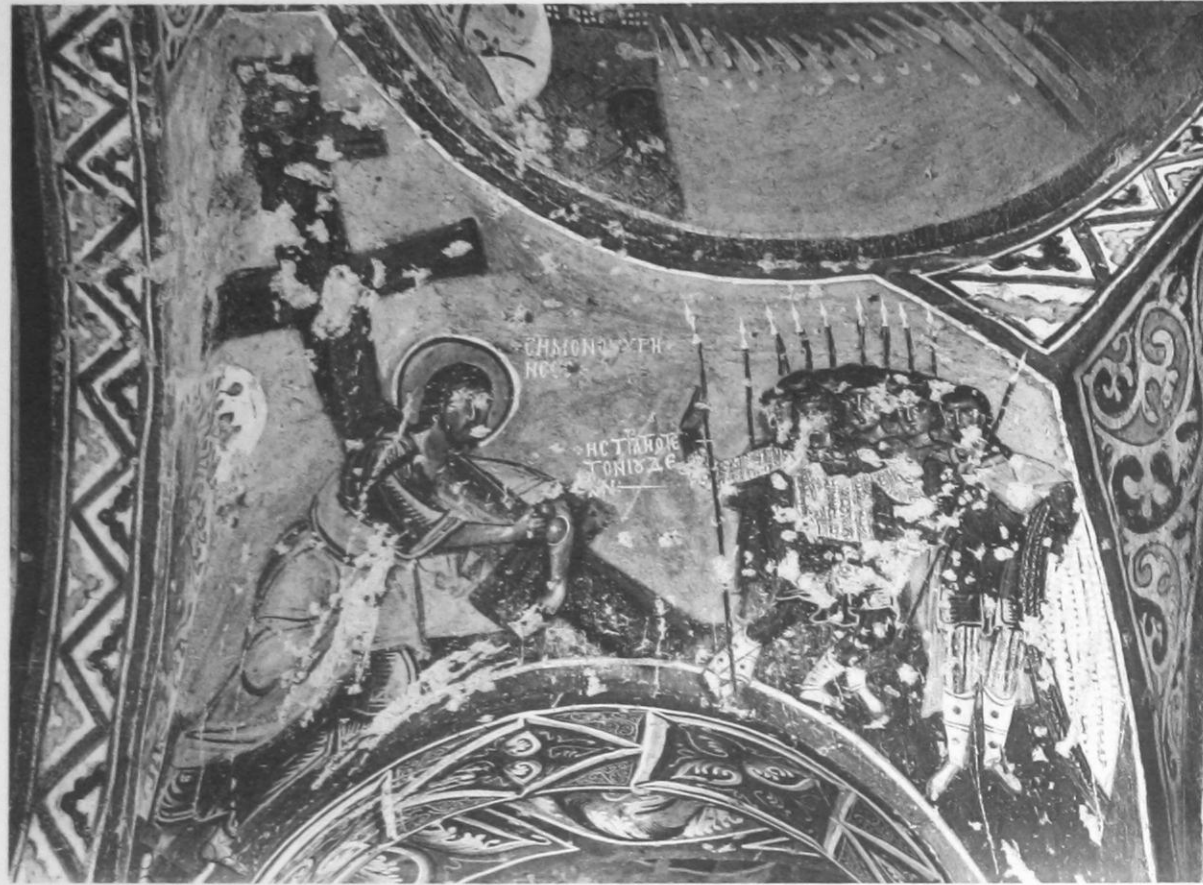
2. Bergers et Mages.



3. Entrée à Jérusalem.



4. Trahison.



1. Chemin de croix.



2. Résurrection de Lazare.



3. Descente aux Limbes.



4. Femmes au Tombeau.



1. Ascension : Jésus-Christ.



2. Ascension : groupe d'apôtres.

TCHAREQLE KILISSÉ



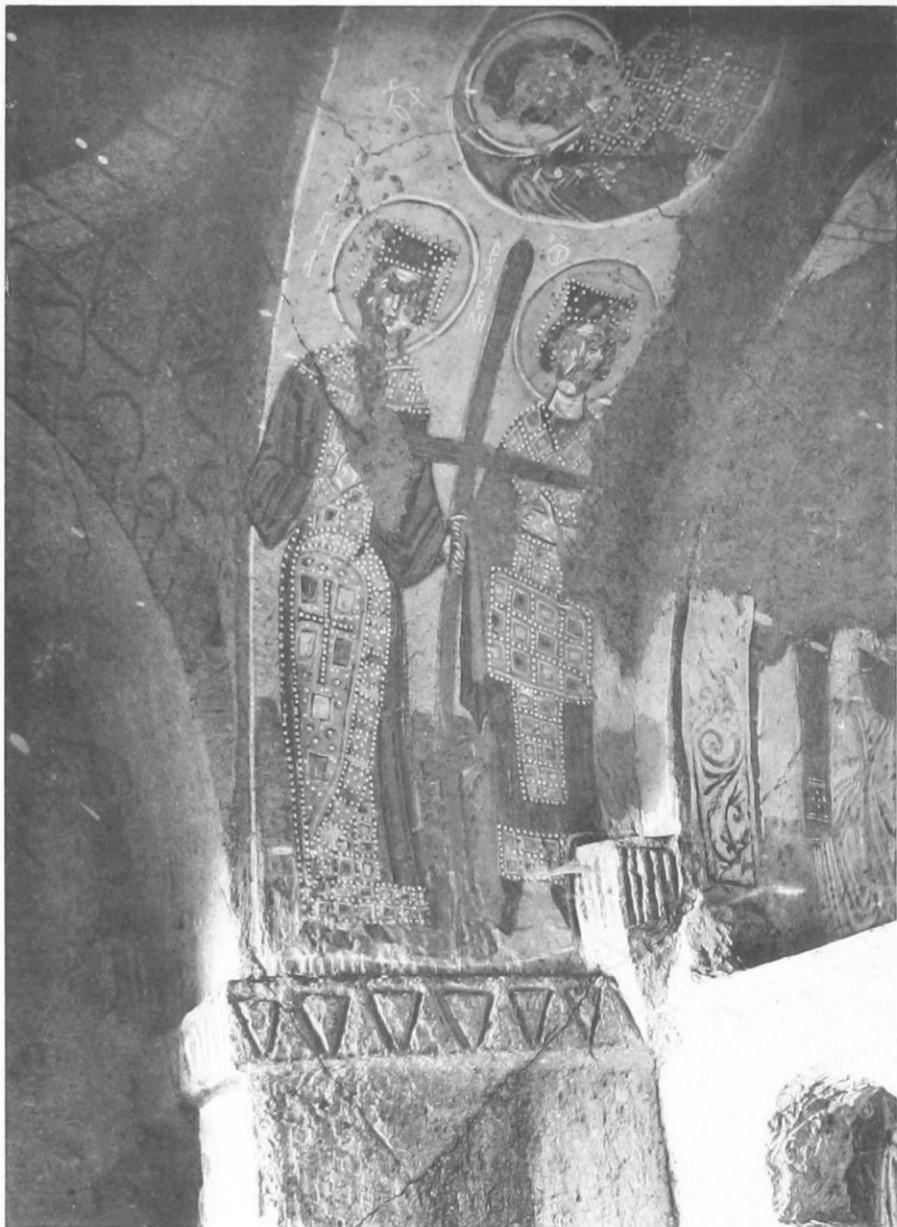
TCHAREQLE KILISSÉ.  
Le Christ à la Transfiguration.  
(Aquarelle de M. E. Mamboury.)



1. Chapelle de Sainte-Barbe, abside.



2. Chapelle 27, abside.



3. Constantin et Hélène (chapelle 21).



4. Constantin et Hélène (chapelle 28).



1. Vierge et donateur (chapelle 18).



2. Jésus-Christ et donateur (chapelle 28).



3. Présentation (chapelle 16).



4. Saints à la chapelle 28.



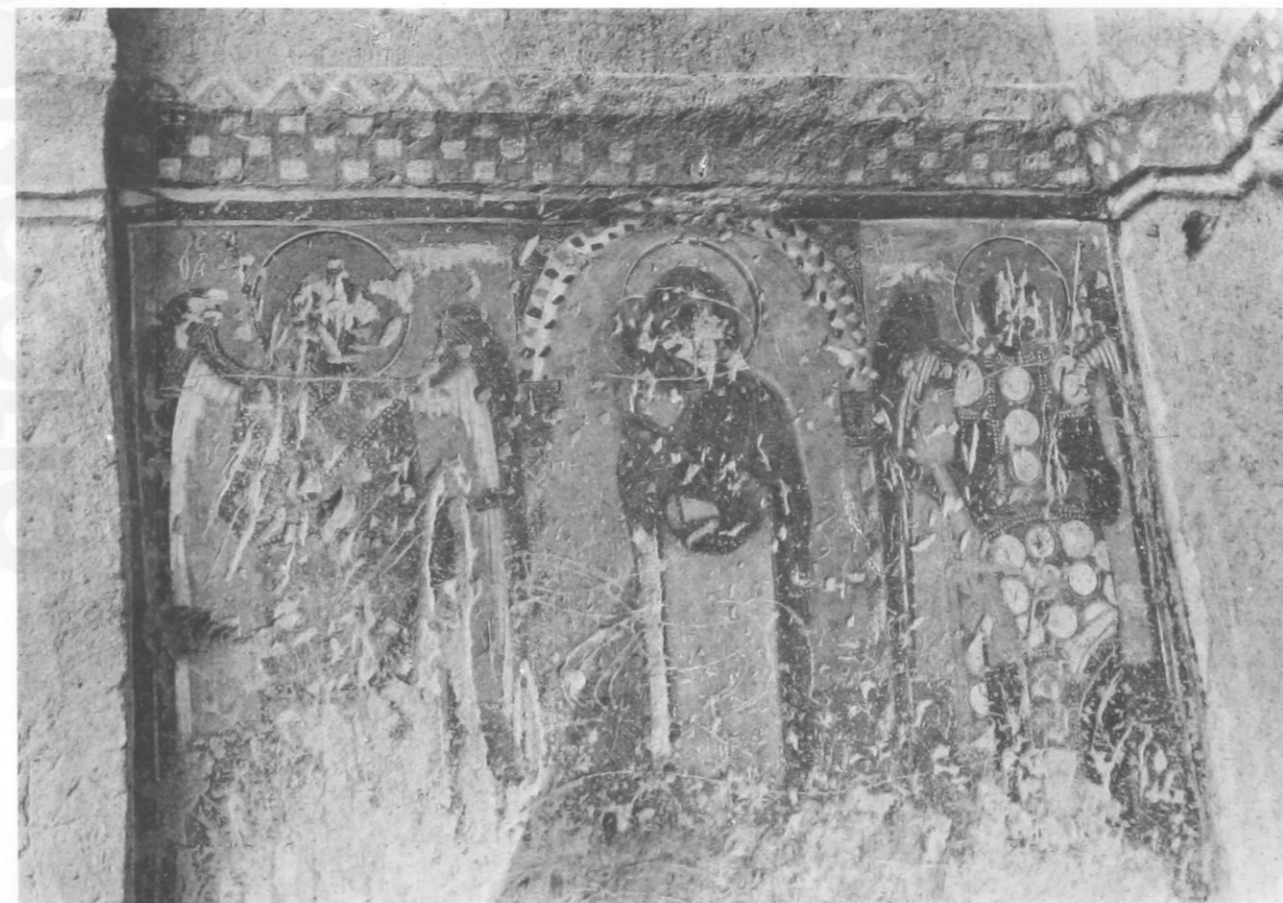
1. Saints cavaliers à la chapelle 28.



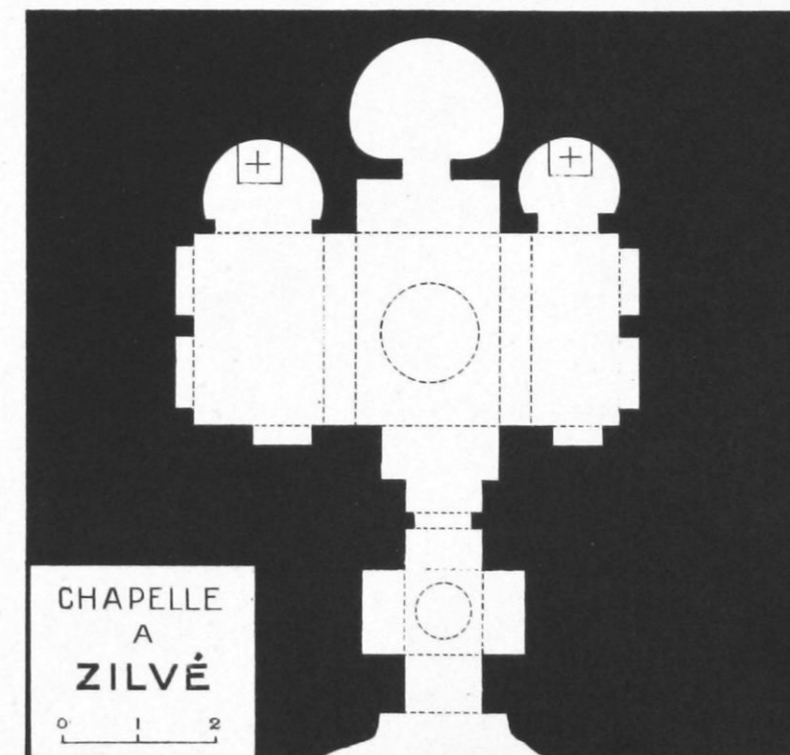
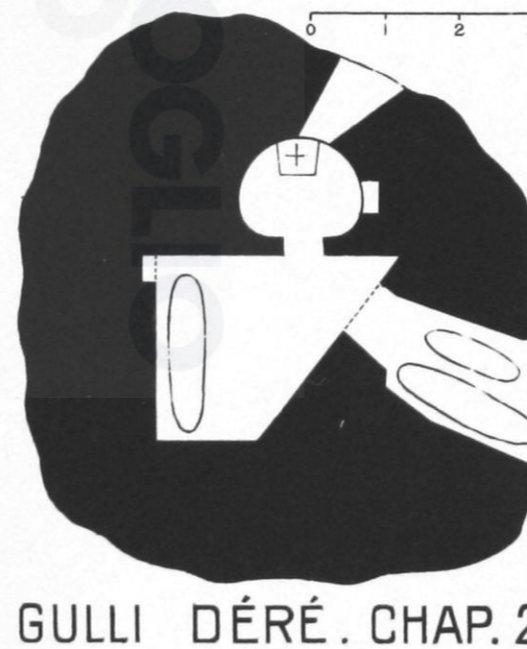
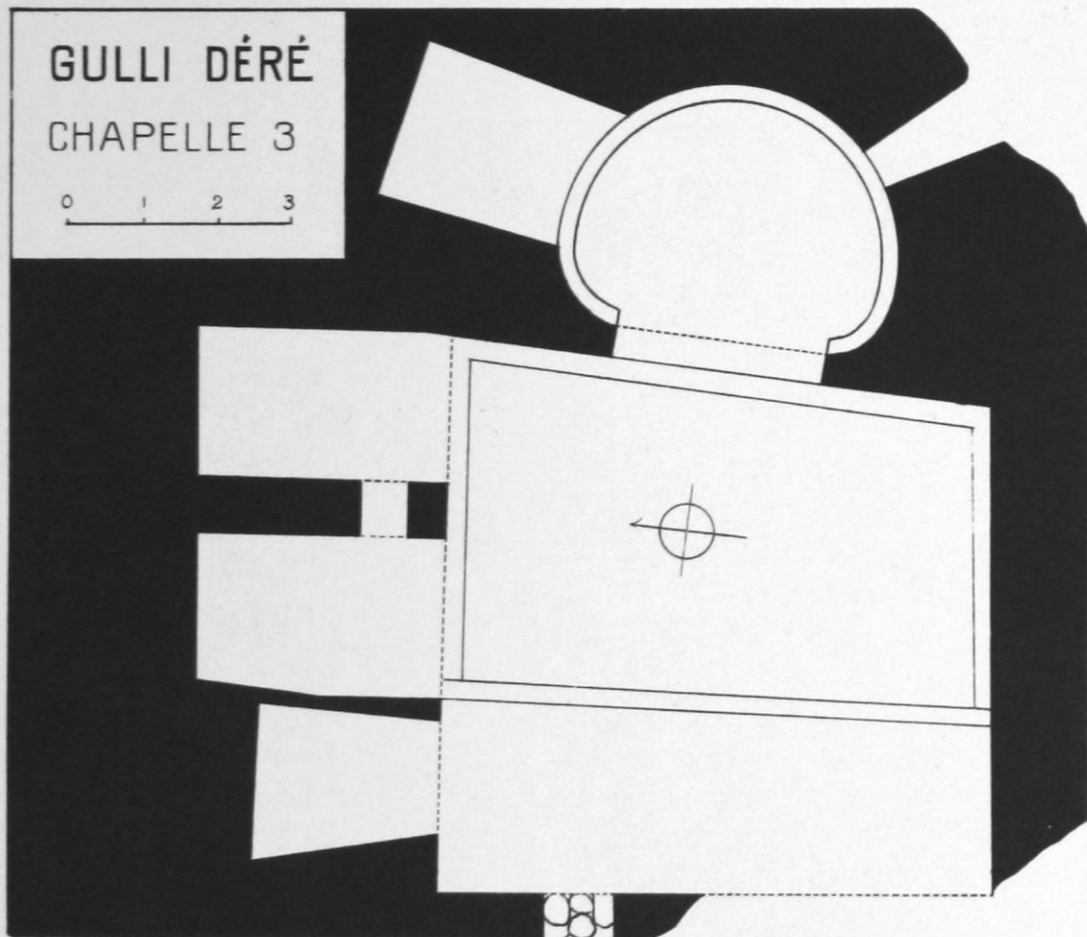
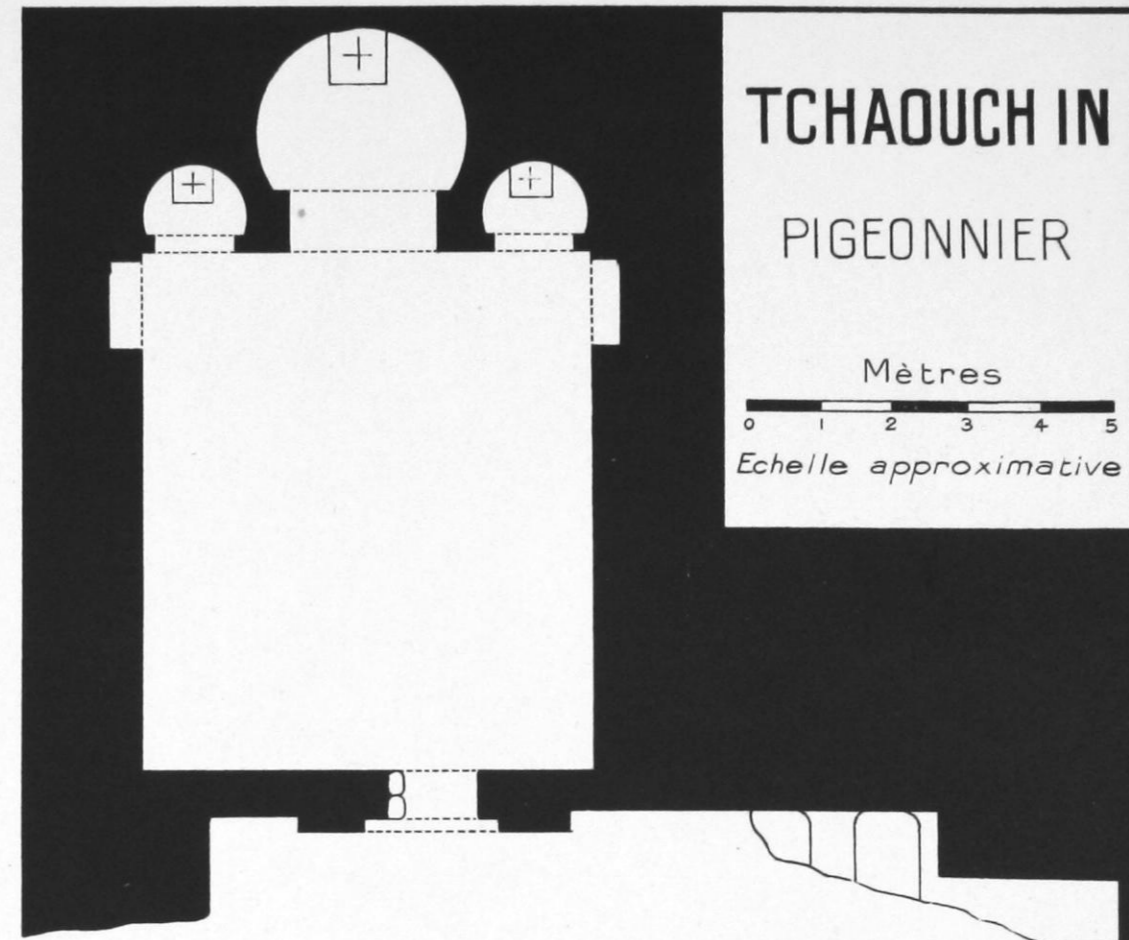
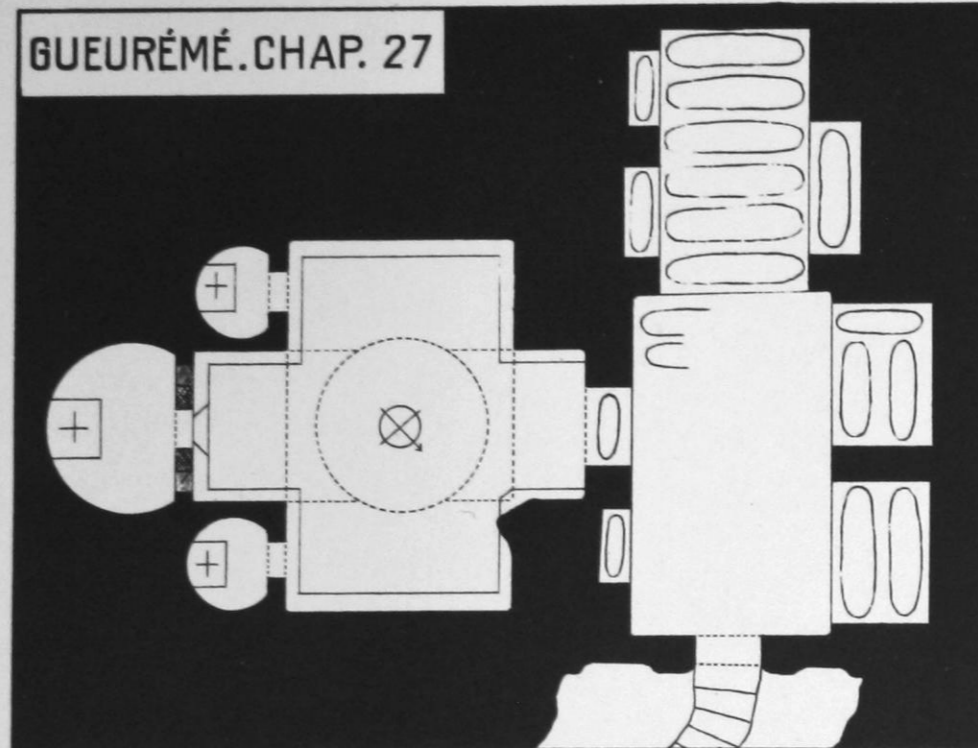
2. Chapelle 16, côté droit.



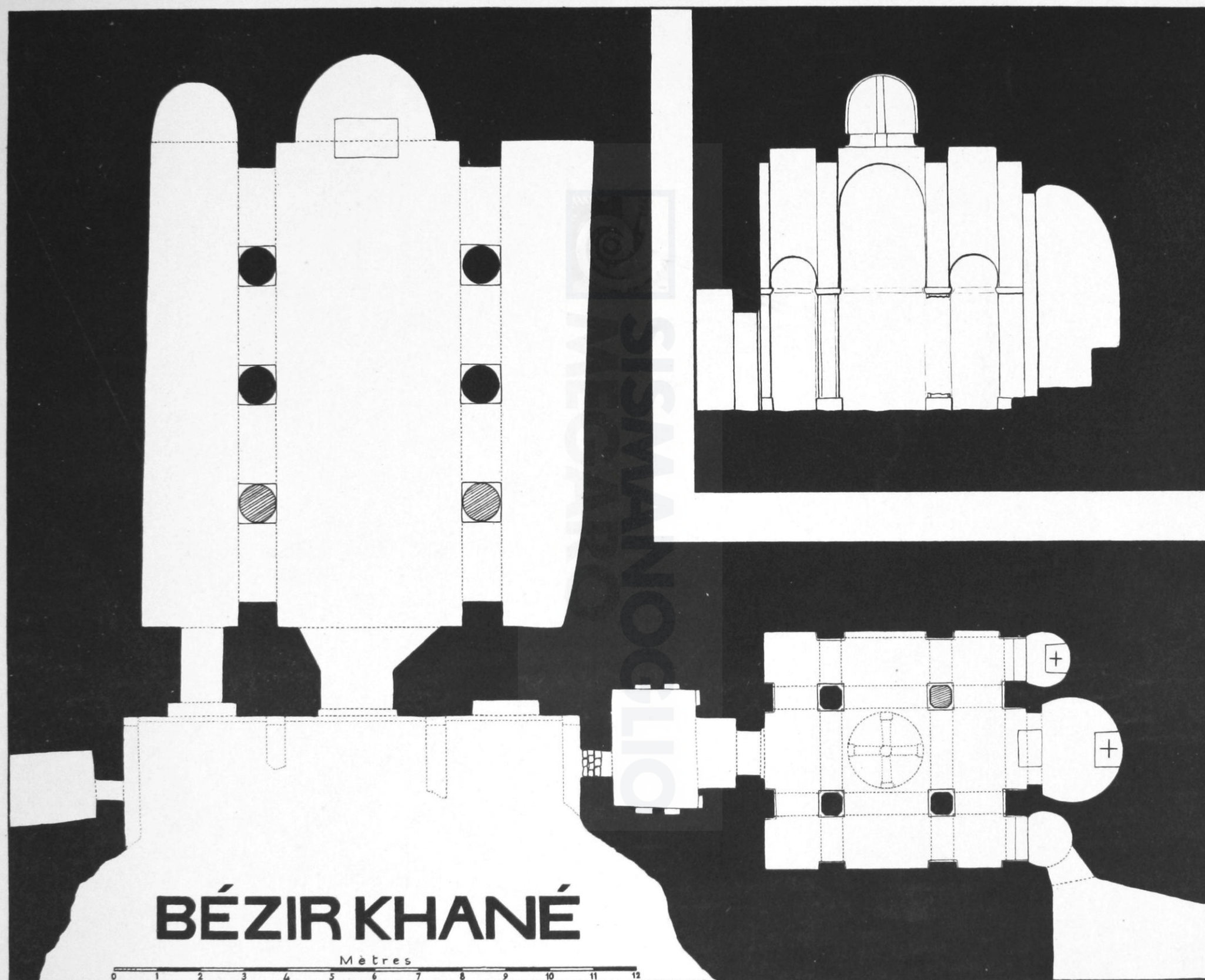
3. Fragment du Bain de l'Enfant (Elmale Kilissé).



4. Vierge entre deux archanges.



CHAPELLES A GUEURÉMÉ, TCHAOUCH IN, GULLI DÉRÉ, ZILVÉ



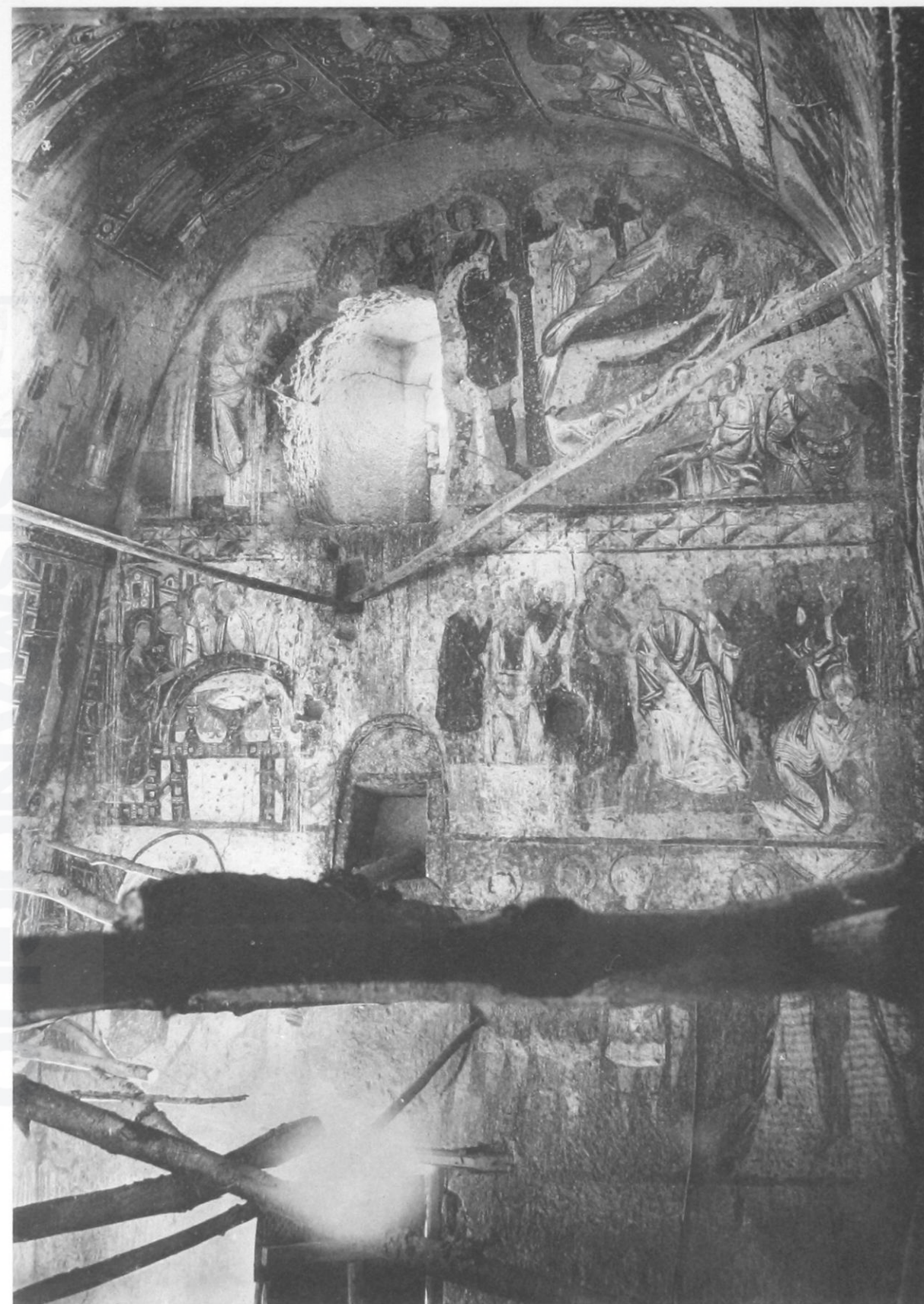
MATCHAN : BÉZIR KHANÉ

(Plan. Coupe de la chapelle latérale.)

Échelle :  $\frac{1}{100}$



1. Vue d'ensemble : vers l'abside.



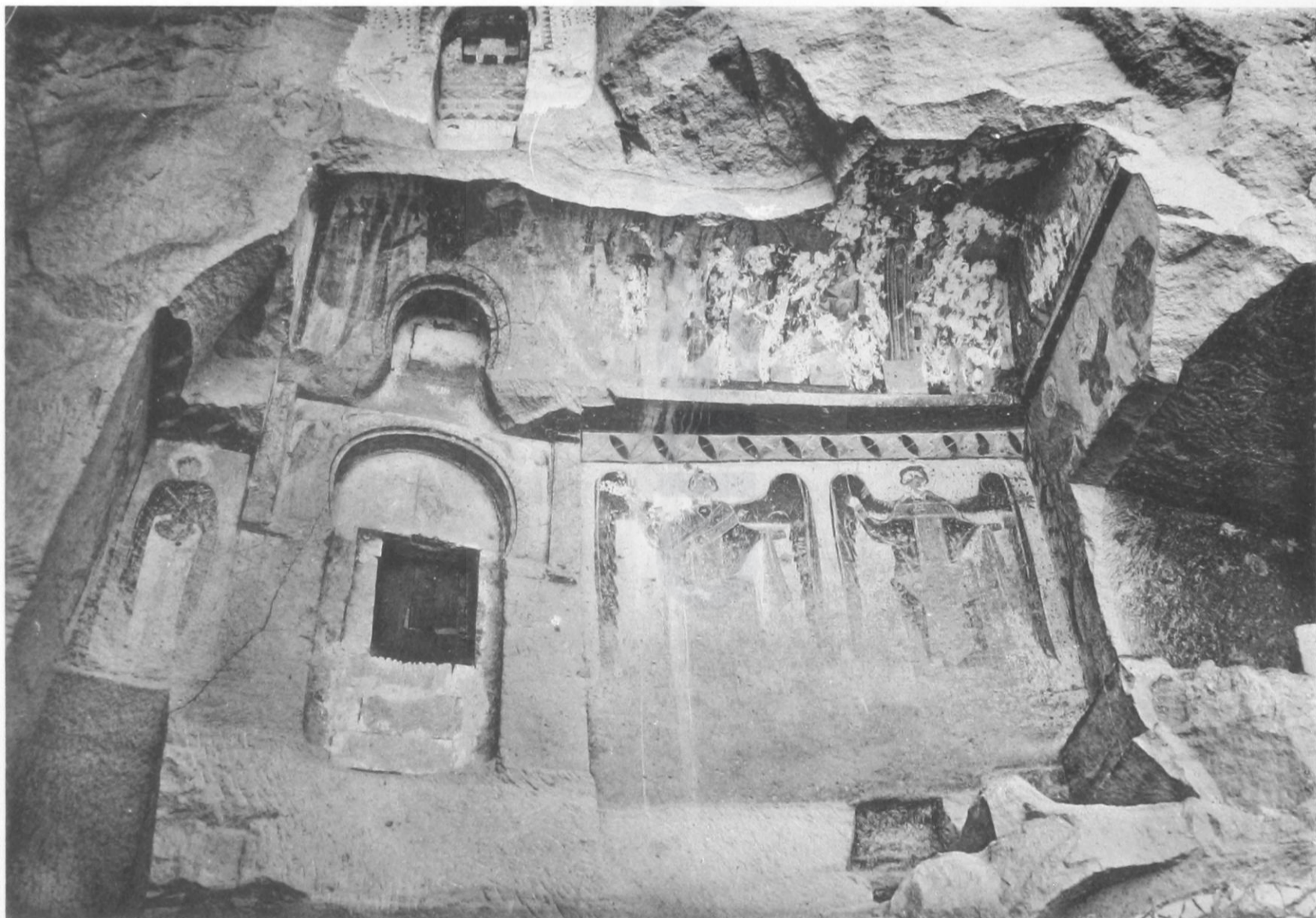
2. Vue d'ensemble : vers le fond.



1. Josué et l'ange.



2. Absidiole gauche.



3. Narthex.

TCHAOUCH IN (LE GRAND PIGEONNIER)



1. Ensemble de l'Ascension, et Transfiguration.



2. Bénédiction des apôtres.



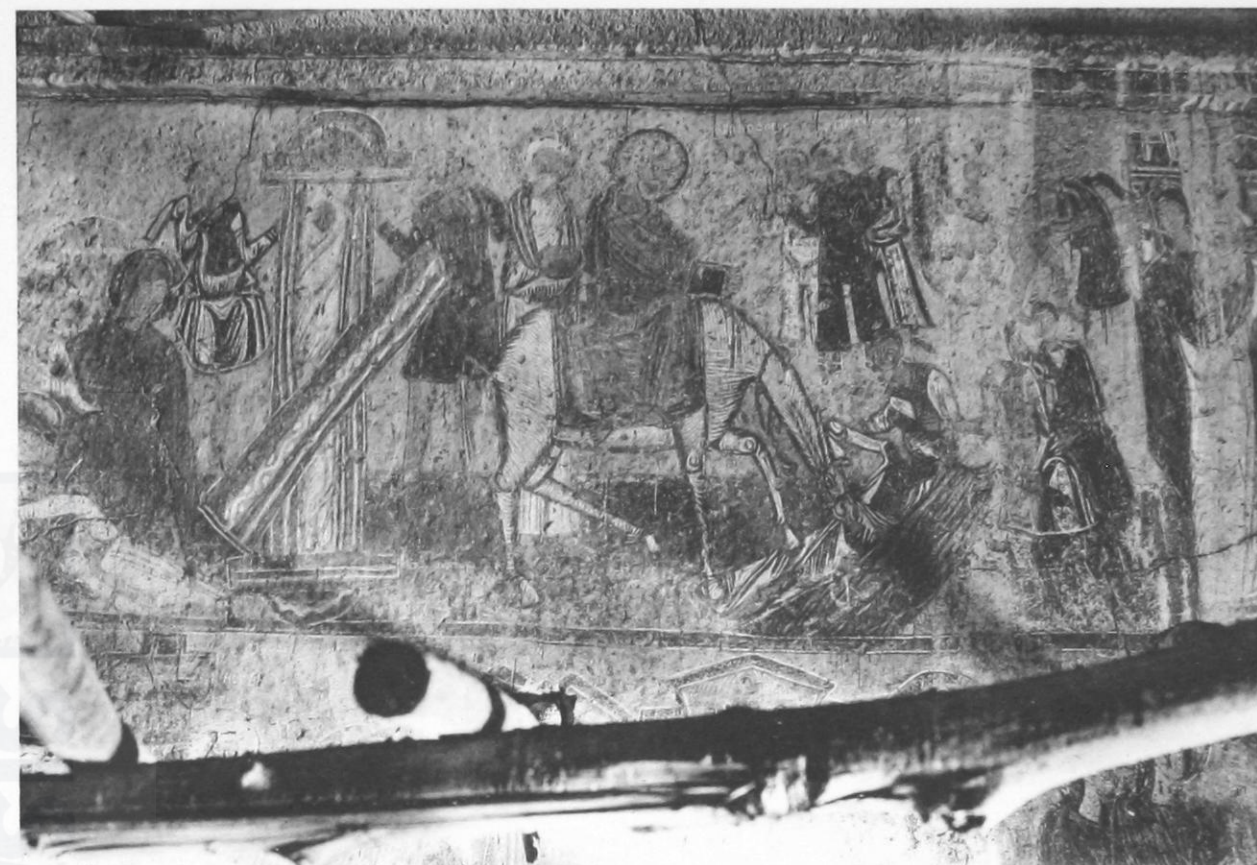
3. Cène et Trahison.



4. Vierge et apôtres à l'Ascension.



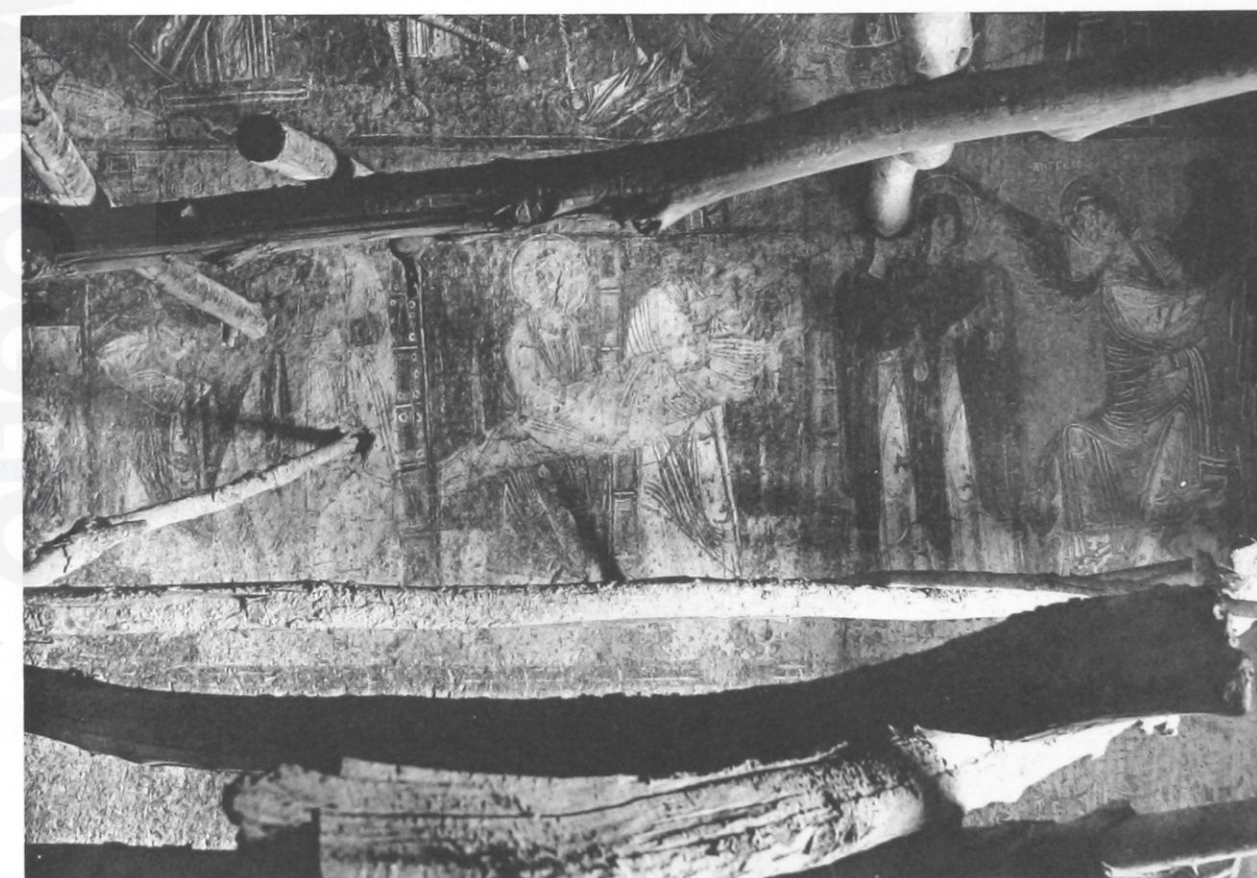
1. Annonciation, Visitation, Épreuve.



2. Résurrection de Lazare, Entrée à Jérusalem.



3 Adoration des Mages.



4 Cycle de la Sépulture.



1. Songe de Joseph, Fuite en Égypte.



2. Bergers, Elisabeth et Zacharie, Massacre.



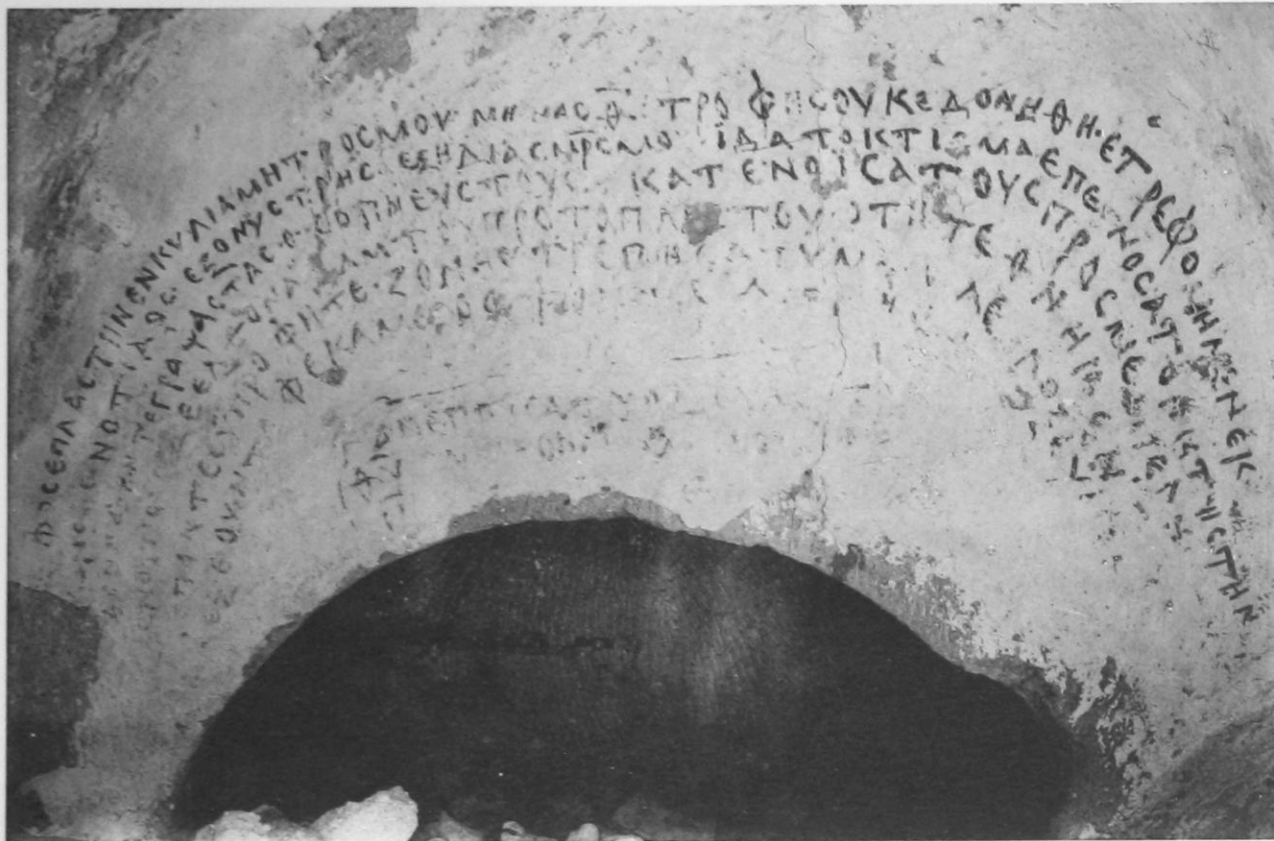
3. Jugement de Pilate, Chemin de croix.



4. Crucifixion.



5. Mort de Jésus.



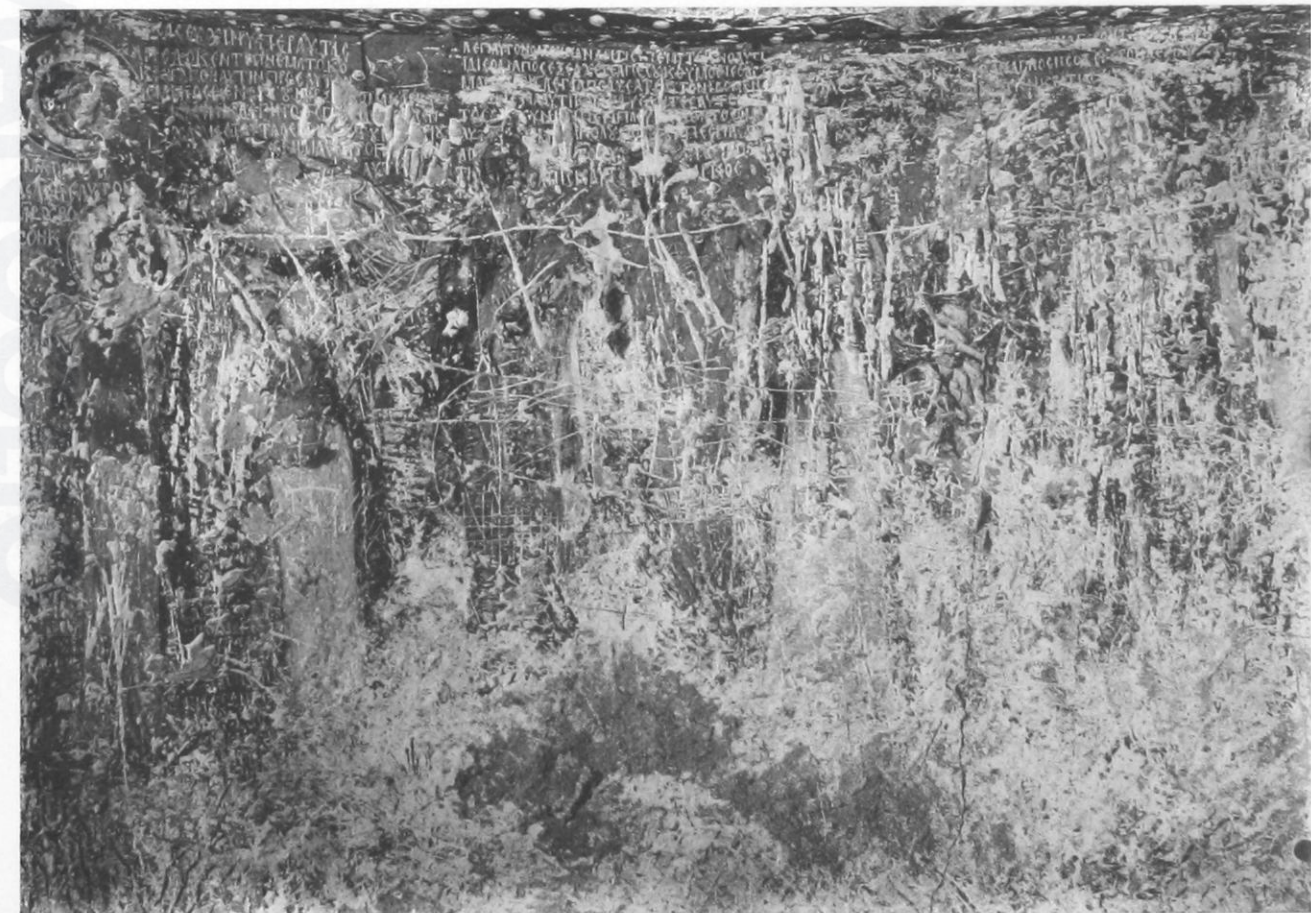
1. Epitaphe du moine Siméon à Zilvé.



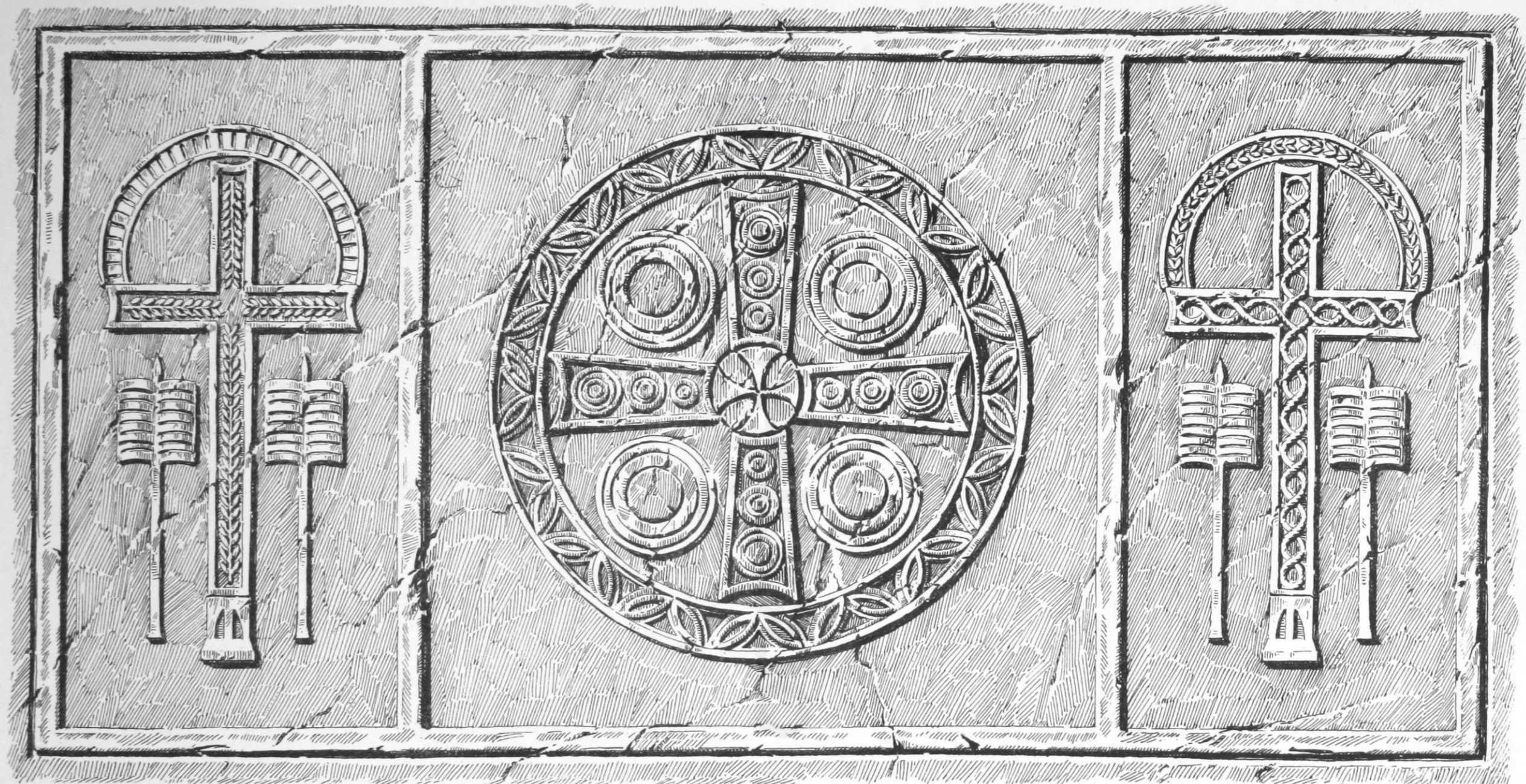
2. Inscription de la prothèse à Tchaouch In.



3. Chapelle de Saint-Siméon à Zilvé: abside.



4. Chapelle de Saint-Siméon à Zilvé: côté droit.



GULLÎ DÉRÉ

Plafond sculpté.

(Dessin de M. T. RIDOLFI, d'après un croquis du P. PICOLET.)